

PADRE TRINO

Revista Mensual Universitaria

POLITICA

X. ps. 21

EL ANTI-IMPERIALISMO MORAZANICO
Y EL LIBERALISMO ACTUAL

Héctor Ismael Gutiérrez

EL OTRO FILIBUSTERO

Rodolfo Sorto Romero

CIENCIAS

PAPEL DE LA BANCA EN AMERICA LATINA

Domingo Alberto Rangel

LOS ESTADOS UNIDOS... EL MERCADO COMUN
Y LOS PAISES SUBDESARROLLADOS

Alfredo Sauvy

ARTE Y LETRAS

POEMAS DE LA 5ª BARTOLINA

Roque Dalton García

POETA, UNIVERSITARIO Y MARTIR

Rocing

30 Cts.

27

Deguzigalpa, Honduras
en América Latina

Septiembre

1960

INDICADOR:

"PADRE TRINO"

REVISTA MENSUAL

Organo del "Círculo Literario
Universitario de Honduras"
(CLUH).

FUNDADOR:

Humberto Rivera y Morillo
DIRECTOR:

Rafael Leiva Vivas

ADMINISTRACION:

Anexa a la Dirección

OFICINA:

Edificio de la Imprenta

"La Democracia"

Apartado Postal 257

Tegucigalpa, D. C.,

Honduras, C. A.

Imp. "La Democracia"

TELEFONOS: 11-41 y 18-76

HONDURAS

Por RAFAEL LEIVA VIVAS

El fenómeno de las caretas en el proceso político nacional ha llevado a proteger determinadas posiciones, que se cumplen con la intención primera del engaño al pueblo. Las caretas son nuestras democracias que esconden al titular que representan para demostrarse como los abandonados de los campesinos y de los obreros, de todos los trabajadores.

Las caretas se han acostumbrado a permanecer en los partidos políticos tradicionales con uniforme de amigos de la justicia social. Pero, a medida que la realidad nacional se hace más objetiva, han tomado posiciones en los elementos económicos que mantienen relaciones con el imperialismo. Así, las caretas son una gama de intereses políticos y económicos reaccionarios que protagonizan gobiernos de inconfundible raíz oligárquica, bajo un ceremonial de democracia exhibicionista.

Este ha sido el juego en el proceso político de Honduras, una actitud de las caretas, que desde el inicio de nuestra independencia, en 1821, han venido adoptando estructuras de moldes distintos, pero todos coincidiendo en su verdadero disfraz de gorila: la burguesía y las oligarquías.

Ahora, nuestra burguesía nacional y la oligarquía habían expuesto en el terreno social su falta de táctica, por lo que muchas veces fueron tan místicos y con lejana majestad que fundamentaron gobiernos que aseguraban bienestar social. Pero, pronto se volvieron combativos y despertaron a la realidad.

Y, mientras las caretas se revelan tomando nuevas posiciones, las fuerzas democráticas también se han hecho conscientes; liberados de los apremios a que los sometía la lucha interna, los grandes sectores oprimidos surgen en esta contradicción real: lucha entre la clase trabajadora y la oligarquía, lucha entre la emancipación nacional y la furia del imperialismo. Frente a esta nueva posición del proceso político nacional, las fuerzas democráticas ganarán necesariamente, porque son la mayoría y los más explotados y tienen un replanteo de alternativas nacionales, de ajuste a las

**PROGRESO POLITICO
ALTERNATIVA NACIONAL**

condiciones reales que va tomando el país y de acuerdo con la política mundial que cada día es favorable a la liberación de los pueblos subdesarrollados.

El acceso al poder se lo disputan tres partidos políticos, el liberal, el nacional y el reformista, éstos dos últimos son de la misma raíz que han llegado a formar dos ases dentro del tronco común del nacionalismo: Carismo y Willismo. Los tres partidos tienen un programa de gobierno distintos, los tres son completamente reaccionarios, pero, mientras el liberalismo ofrece Reforma Agraria, el nacionalismo la combate, mientras el liberalismo ofrece un Código de Trabajo, el nacionalismo da de palos a los trabajadores. Tanto el liberalismo como el nacionalismo se han comportado en las mismas circunstancias y han realizado los mismos métodos de guerra civil para alcanzar el poder. La única diferencia que podría existir entre ellos, es que unos son más reaccionarios que los otros.

Estos son los sectores políticos que tradicionalmente han mantenido engañadas a las masas populares, ansiosas de una superación en su nivel de vida, y explotadas cada día por la furia de los grandes intereses. Se han aparecido, el nacionalismo y el liberalismo, como los únicos redentores del pueblo, pero la realidad histórica ha demostrado lo contrario. Representantes como son de una clase poderosa, ligados con los intereses económicos extranjeros y reductos de una filosofía política en decadencia, los partidos tradicionales siempre se han conformado con satisfacer sus privilegios oligárquicos y en amordazar al pueblo.

Por desgracia, por falta de una madurez política y de una planificación de la situación nacional, la gran mayoría del pueblo, en distintas épocas históricas han sido militantes activos del nacionalismo y del liberalismo, aún sabiendo que ellos no les habían resuelto sus problemas, pero, continuaban siendo fieles a sus partidos.

Ante una aflictiva situación como esta, tiene que haber una alternativa nacional, necesariamente, y decadentes como son los partidos políticos tradicionales, han sufrido un desprendimiento de militantes activos y, a ello se une la incorfomidad de los campesinos, que en mayoría de habitantes suman una fuerza de explotados, con una nueva conciencia de clase. Pues, la tarea de los explotados, ya no constituye aquella tranquila permanencia dentro de las tradiciones abstractas, sino

que vienen a dar un salto a la historia hacia una cabal comprensión de la lucha de clases, lucha que ahora constituye lo fundamental en el proceso político de Honduras, por qué no se va a una lucha de clases como el indivisible combate mundial, sino a un asimilamiento de lucha entre lo nacional y lo antinacional.

¿Y existe una organización que una estas fuerzas democráticas?

En 1954 se organizó el Partido Revolucionario Democrático Hondureño, PDRH, con una filosofía política netamente nacional, con expresión socialista, de integración de las fuerzas políticas que habían sido duramente explotadas, con análisis de la situación económica para la construcción de una doctrina que colaborara en el desarrollo del país, era un movimiento popular contra la existencia de la burguesía criolla y de los monopolios económicos extranjeros, con pasión anti-imperialista y anti feudal, con soluciones prácticas, tratando al hombre en su totalidad, como debe ser. Pero todo movimiento demasadamente justo y probadamente democrático no conviene a los intereses nacionales e internacionales y, el PDRH murió con la etiqueta de comunista por medidas gubernamentales.

Hay grandes sectores del pueblo, en la Universidad, en los centros de trabajo, en los campesinos, en la clase media progresista, que están conscientes del proceso histórico de los pueblos y que van hacia una meta política más acorde con la realidad nacional. Estas fuerzas tienen una tendencia única, que Honduras, para salir del atraso económico y político en que se encuentra, debe realizar una serie de manifestaciones para culminar en dos factores innegables: la soberanía política y la independencia económica.

Tiene que producirse, necesariamente, un movimiento que sirva exclusivamente a la clase trabajadora, cada día más explotada por las fuerzas de la burguesía, de las oligarquías y del imperialismo, sostenedores de un atraso comparable con el feudalismo. Se tratará una acción conjunta con ideales que planteen en su totalidad la situación social y que rescate de la miseria a la gran masa de explotados.

Pues bien, si las fuerzas democráticas han sido engañadas y sometidas a un destino de explotación, se tendrá que reconocer en la alternativa de la derrota de sus grandes enemigos con sus propias posibilidades revolucionarias. Los nuevos ele-

mentos políticos de los partidos tradicionales, con su gastada democracia, querrán movilizarse para negociar y acordar pactos secretos de ayuda, pero su intención será destruida por la poderosa Revolución que se producirá. Hoy por hoy, nos estamos deteniendo a una situación de posibles conquistas populares, en que los explotados a través de todas las épocas alcanzarán un previsible desarrollo social y, los eternos verdugos, los expoliadores de las riquezas nacionales, encontrarán el castigo de sus crímenes y sus reinos se vendrán abajo, con el propio peso de sus errores.

Es admisible para Honduras todo sacrificio en su derecho de quitar las caretas a la democracia falsa, de esa democracia con botas y panzas llenas a costa del pueblo. Porque la democracia acostumbrada en Honduras, con dos millones de habitantes y un millón y medio de campesinos, mantenidos en las peores condiciones del feudalismo, con viviendas de bahareque, con piso de

tierra, con agua de pozo, sin excusados, alumbrados de ocote, durmiendo en tapescos o en el puro suelo, descalzos, pobremente vestidos, analfabetas, con parásitos intestinales, con bajos ingresos y sin un pedazo de tierra propia, ya no podrán sostener su horrible disfraz, ya que las fuerzas democráticas están conscientes con el proceso histórico de los pueblos, que matemáticamente se cumple.

Democracia ha habido en Honduras, pero democracia con careta, democracia contra el bienestar social, democracia con galones, democracia con corbatín, democracia de palabra hueca, democracia contra el pueblo y, esta es la democracia sostenida con fusiles y sancionada con oro rubio.

Ahora, esta alternativa nacional, es que las fuerzas democráticas encontrarán su camino, se afianzarán con el avance de una Revolución, esencialmente nacionalista, que borraré los males que han presionado al pueblo y, dará paso a la justicia social.

LA EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE MEXICO

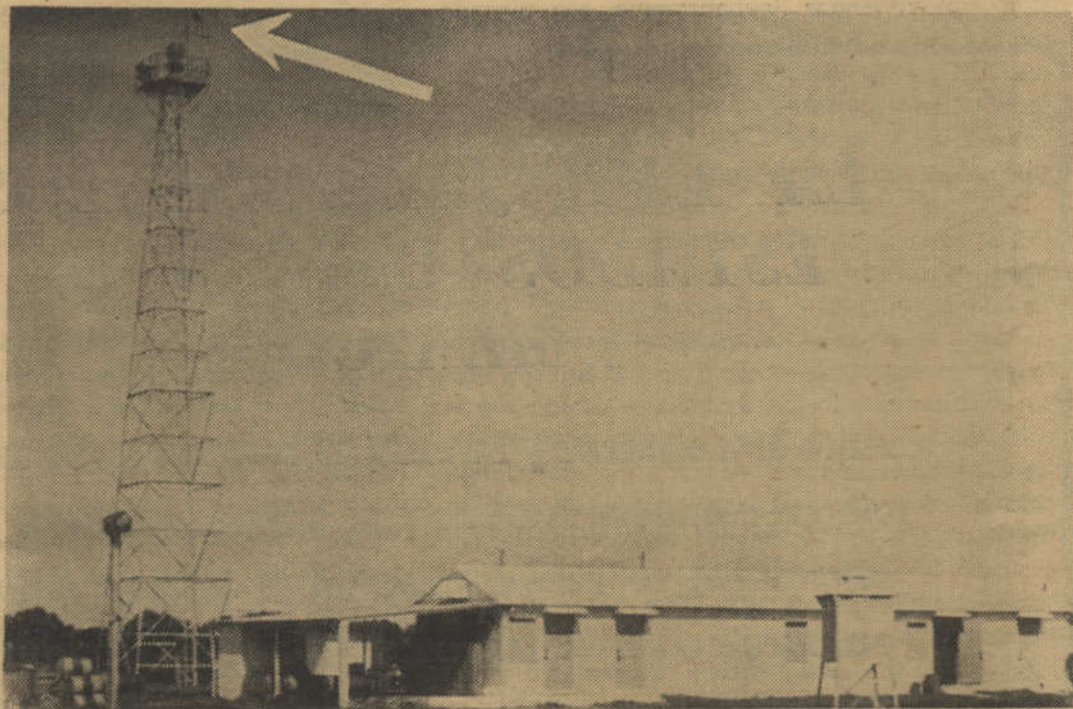
Ante el Gobierno y Pueblo de Honduras, se asocia con sincera fraternidad americanista al júbilo que en fecha gloriosa del 15 de Septiembre embarga a la hermana República de Honduras sus más fervientes votos por el creciente progreso y desarrollo de la Patria del General Francisco Morazán, héroe epónimo de Honduras y Centro América.

ALGO SOBRE LA SOBERANIA

Por JUAN SALAZAR FUNES

El sentimiento de patriotismo que muy pocos hondureños abrigamos en nuestros corazones, se expresa con vehemencia cuando hay algo extraño a su esencia pura que enturbie —como un lunar maligno y canceroso— el sagrado rostro de la Patria.

Estas reflexiones sinceras que emanan con resplandor eterno de plena voluntad, son la expresión rotunda del honor y la dignidad soberana que nos alienta en torno al derecho legítimo que asiste a Honduras en la defensa de su integridad territorial. La juventud del país, guiada por los hombres de esclarecida madurez cívica, anhela con fervor sincero el respeto a su honor y a su dignidad ciudadana.



El pueblo hondureño está cansado ya de ser ultrajado con harta frecuencia por los países vecinos que fingen con tanto descaro y tanta hipocresía, ser amigos y profesar una solidaridad y convivencia pacífica dentro de los elevados preceptos de la Hermandad Americana, verificando incursiones armadas al territorio nacional en actitud deliberadamente provocativa con fines políticos criminales; publicando Mapas con cercenaciones flagrantes a la soberanía de Honduras, con el consentimiento indigno de poderosas empresas extranjeras que operan en nuestro país con toda

NACIONAL DE HONDURAS

clase de garantías y consideraciones que muy pocos gobiernos ofrecen en esta incontenible época de reivindicaciones sociales que están transformando la vida institucional de los pueblos que quieren ser libres.

NICARAGUA pretende desde el año de 1912, adueñarse de la región más rica y pródiga: "La Mosquitia", violando así su aceptación oficial al Laudo del Rey de España Don Alfonso XIII, emitido el 23 de Diciembre de 1906. Su terquedad ha ocasionado conflictos.

GUATEMALA quitó a Honduras gran parte de territorio antes de la Sentencia Arbitral de Washington, D. C., Estados Unidos, del 23 de Enero de 1933; también efectúa incursiones violatorias.

EL SALVADOR ha pretendido, asimismo, quitar tierras a Honduras, pues todavía en pleno Siglo XX y a los 139 años de la Independencia de Centro América, no se ha determinado la línea divisoria entre ambos países por arreglo directo o por Arbitraje, con base en la documentación que El Salvador tenga para apoyar su derecho.

¡Estas son las grandes demostraciones de hermandad y cariño que nos han patentizado nuestros buenos vecinos...! ¡Que ironía!

Y, para colmo de tanta infamia, de vileza y ofensa a la dignidad moral y política de nuestra pobre Honduras, estamos en la actualidad viendo con nuestros propios ojos, una violación aún más hiriente e imperdonable, consumada por "la gran potencia del Norte"; "la más grande Democracia universal", el "Patrón de los Destinos del Mundo": LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA... al quitarnos las ISLAS DEL CISNE con tanta displicencia y despreocupación como el arriero de mulas que corta en el camino real una guayaba llena de gusanos...

Ocupó el Tío Sam la remota Isla hondureña para remojarse sus luengas barbas carentes de significación simbólica; depuró todo lo que ahí había de hondureño; edificó viviendas de todo tipo para los norteamericanos, estableció Estaciones de Radio y Meteorología; abrió amplio y moderno campo de aterrizaje, y elevó a todos los vientos la bandera de las Barras y las Estrellas.

Honduras, en cambio, nunca se acordó siquiera de izar antes el sagrado Pabellón Nacional, por vivir desde la época más remota —un millón de años antes de la venida de Cristo— envuelta en

el manto estúpido de la política sucia. ¡Pero, desgraciadamente, ésa es la idiosincracia del pueblo hondureño! ¡Este es el cáncer social y espiritual que minará eternamente su vida!

Papel insípido con leyes elásticas como todo documento público, la Constitución Política actual establece:

"Punto 2.—PERTENECEN A HONDURAS:

"Las Islas de la Bahía, las ISLAS DEL CISNE (Swan Islands), Santanilla o Santillana, Viciosas, Misteriosas, y los Cayos: Gorda, Vivorillos, Cajones, Becerro, Cocorocuma, Caratasca, Falso, Gracias a Dios, Los Bajos, Pichones, Palo de Campeche y los demás situados en el Atlántico que HISTORICA Y JURIDICAMENTE le pertenecen". "El dominio de la Nación es inalienable e imprescriptible y sólo podrán hacerse concesiones por el Gobierno de la República a los particulares o sociedades civiles o mercantiles constituidas o incorporadas conforme a las leyes hondureñas, con la condición de que se establezcan trabajos regulares para la explotación de los elementos de que se trata y se cumpla con los requisitos que provengan las leyes del país, etc., etc."

Art. 7.—"Ninguna autoridad puede celebrar actos, tratados o convenciones u otorgar concesiones que comprometan la soberanía e independencia de la República. Quien lo haga será juzgado por traición a la Patria. En cualquier tiempo podrá deducirse la responsabilidad consiguiente a quienes los hayan celebrado, o contribuido a su ejecución".

Art. 11.—"Honduras hace suyos los principios y prácticas del Derecho Internacional que propendan a la solidaridad humana, al respeto de la soberanía de los pueblos y al afianzamiento de la paz y de la democracia universales".

Hermosas palabras las que contienen las 125 páginas de la Constitución del 19 de Diciembre de 1957 que firmaron 68 hondureños que aún rigen los caros destinos de nuestro pueblo. Pero, "del dicho al hecho, hay mucho trecho". Todo en este país marcharía a las mil maravillas si se cumpliera al pie de la letra el contenido espléndido de la Carta Magna de la Nación. Pero, lastimosamente, solo Honduras se pasa de honrada y respetuosa del cumplimiento fiel a los Tratados Internacionales que en nada la benefician; "Honduras

hace suyos los principios de solidaridad humana", pero nadie se los reconoce; Honduras reclama con derecho legítimo las ISLAS DEL CISNE desde en tiempos de la Colonia Española; pero los Estados Unidos de América también las "reclaman" desde el año de 1863 sin ningún derecho. Y, como postre, Honduras tiende "Puentes de Comprensión" mientras los Estados Unidos tienden puentes de hierro en territorio nacional.

He aquí, pues, una gran oportunidad, una magnífica oportunidad singular, que se les presenta a nuestras "Gloriosas" Fuerzas Armadas para que demuestren su "Lealtad, Honor y Sacrificio" en aras de la Patria y su Soberanía que han jurado defender. El Ejército debe pensar, por todo y ante todo, en mantener INVIOLEBLE la integridad territorial y la soberanía de Honduras. Debe pensar en esa Lealtad, en ese Honor y en ese Sacrificio de su lema heroico para bien de la República; y no pensar jamás en "madrugones" sangrientos que no benefician a nadie ni tampoco sustentan causas justas.

HONDURAS tiene que defender su Soberanía; DEBE defender su Soberanía: Es esto, precisamente, primordialmente, lo único que debe pedírsele al noble pueblo hondureño, y nó la adulación hipócrita a determinados políticos demagogos. Recordemos que, "para que exista un Estado

es necesario que tenga como principales elementos: Territorio, población y SOBERANÍA. Sólo así será considerado Estado en el conjunto de naciones. Cuando falta la soberanía, la organización recibe el nombre de colonia o protectorado".

No concebimos la remota idea ni el sensible hecho histórico de que, —si este otro atentado criminal a nuestro amado país—, constituye la pérdida total o parcial de su derecho a la soberanía, desgraciado sería si se convirtiese en colonia o protectorado de una potencia extranjera. . .

El Gobierno de la República debe hacer ante la conciencia nacional, un sincero pronunciamiento para dilucidar su posición en este grave conflicto que nos atañe a todos los hondureños, sin distinción de raza, religión ni colores políticos, ya sean supervivientes de la Primera República o flamantes planetarios de la Segunda.

Estos son los verdaderos gestos que tienen que demostrar en una forma práctica y efectiva, —fuera de la tribuna pública y del papel mojado—, los que realmente están llamados, por patriotismo y honor ciudadano, a defender la soberanía nacional de Honduras y no sólo a pedir contribuciones "voluntarias" por una Patria grande, próspera e igual para todos".

Tegucigalpa, D. C., 26 de Julio de 1960



El Anti-Imperialismo Morazánico y el Liberalismo Actual

Por HECTOR ISMAEL GUTIERREZ

Sin ánimo de zaherir a nadie en particular, pero sí con el deseo de que nuestros **prohombres** actuales no echen en saco roto las enseñanzas del más grande patricio de nuestra Historia, trataremos de establecer un paralelo entre el pensamiento y actuación anti-imperialista de nuestro Héroe Máximo y el pensamiento y actuar sumisos y mediatizados del Liberalismo presente. Cuenta el "León del Liberalismo" en su libro no superado sobre la vida de Francisco Morazán, que allá por el mes de Agosto de 1841, los ingleses, en su constante anhelo de extender su influencia y dominio en el litoral atlántico de Centro América, se posesionaron de Roatán y costas cercanas del continente, y so capa de intitularse protectores de la llamada tribu "del rey de los mosquitos", ocuparon, **manu militari**, el puerto de San Juan del Norte, en la desembocadura del río de dicho nombre, que sirve de desagüe al Lago de Granada o de Nicaragua, invasión contra la que protestó el gobierno de este país, y a la vez hizo un llamamiento a todos los ciudadanos para que se aprestasen a la defensa del territorio patrio. Al mismo tiempo, Morazán fue expresamente informado de los sucesos por el ministerio general del régimen nicaragüense, aviso que el ex presidente de Centro América interpretó, justamente, como un llamado para que se pusiese al servicio de la nación cuyos destinos había regido.

Los acontecimientos mencionados y el deseo siempre latente de unir a las disgregadas secciones del Istmo, obligaron a Morazán a dar los pasos necesarios para conseguir el dinero necesario, con el cual comprar armas, provisiones y el fletamento de un bergantín denominado "Cruzador", dinero que le fue suministrado por su amigo el general Pedro Bermúdez, en la cantidad de DIECIOCHO MIL PESOS PERUANOS. Al llegar al puerto salvadoreño de La Unión, Morazán explica las razones de su presencia en las costas centroamericanas, en nota que envió a los gobiernos de Centro América el 16 de Febrero de 1842, en la que dice: "ni las persecuciones de mis amigos, ni las excitaciones continuas de los que eran perseguidos en el interior de la República (Centro América), habían podido variar la conducta neutral que he observado en los veintidós meses de mi espontáneo destierro. Esta conducta habría sido invariable para mí, si un suceso tan inesperado como sensible no me hubiese hecho mudar de resolución, en fuerza de los nuevos deberes que así

lo prescribían, y de ese sentimiento nacional irresistible para aquellos que tienen un corazón sensible para su patria". "Desde que llegó a mi noticia que la república estaba amenazada por un pueblo bárbaro (el de la Mosquitia), que sólo había inspirado hasta entonces la compasión de los que saben apreciar los nobles sentimientos que los hicieron preferir la ignorancia en que se hallan a la esclavitud que les ofrecían los conquistadores españoles, en recompensa de su sumisión al gobierno de los Borbones, yo no podía manifestarme indiferente, sin participar de la humillación nacional".

"Pero cuando estas noticias fueron confirmadas por la proclama que con fecha 22 del próximo pasado Agosto expidió el Supremo Director del Estado de Nicaragua, y con el aviso de su ministro, de 4 de Octubre último, que recibí en Lima, en los momentos mismos de embarcarme con dirección a la República de Chile, me decidí a unir mi suerte a la de sus defensores".

Los párrafos transcritos, explican claramente los motivos que decidieron el retorno de Morazán a su patria y su presencia en playas centroamericanas, los que no eran otros que poner su espada al servicio de sus coterráneos, en defensa del territorio de la nación, amenazado en su integridad por la tribu de los mosquitos, respaldados por el imperialismo inglés, el cual dejaría de molestar las costas centroamericanas hasta la firma del famoso tratado de Clayton Bulwer, por el cual se quedaron definitivamente con el territorio guatemalteco de Belice.

En su nota dirigida a los gobiernos de Centro América, Morazán seguía diciendo: "Fue tan grande la impresión que en mí hizo la lectura de estos documentos (la proclama del Supremo Director de Nicaragua y la nota que le enviara su ministro general) en que se llama a una parte de los centroamericanos a tomar las armas para defender la integridad de su territorio, como el atentado que había obligado a dictarlos".

"La energía y decisión con que se habla en ellos al pueblo nicaragüense, excitó de tal modo el amor patrio de los centroamericanos que se hallaban conmigo, que borró en ellos hasta la más pequeña idea que les recordase los motivos por que nos encontrábamos a tanta distancia del suelo que nos proponíamos defender. Desde entonces ya sólo vimos en él amigos decididos a unir su suerte con la nuestra para salvar el honor nacio-

nal. Ningún centroamericano dejó de participar en este deseo, y puedo asegurar en favor de ellos que su actividad y decisión ha contribuido a ocasionarme el honor que hoy tengo en ofrecer al supremo gobierno de este Estado (El Salvador), un buque armado con las municiones de guerra que se encuentran a bordo, así como nuestros pequeños servicios en concepto de soldados voluntarios".

"Señalásenos el lugar que debemos ocupar y el jefe a quien debemos obedecer, y la manera con que cumpliremos las órdenes de los gobiernos de los Estados, y será la mejor garantía de nuestras sanas intenciones, si con el honor pueden conciliarse el sacrificio que se nos exija".

"La ocupación de una parte de la costa norte por un pueblo extraño como el de Los Moscos, no podrá verse nunca con indiferencia, porque equivale a perder para siempre un terreno que será con el tiempo, a la república, de grande utilidad, y porque la tolerancia de un hecho de tal magnitud prepararía otras de igual naturaleza y de mayor trascendencia para lo sucesivo; pero la ocupación de San Juan del Norte ejecutada por este mismo pueblo, es un golpe de muerte para la república, porque a mi modo de ver está cifrada su existencia nacional, la consolidación de su gobierno y su bienestar y grandeza, en la apertura del gran canal mecánico por el propio puerto de San Juan".

"Con iguales motivos con los que han servido para usurpar este puerto, podría más tarde ocuparse las capitales de los Estados, porque la codicia no conoce límites cuando encuentra un débil pretexto en qué fundar sus pretensiones y un apoyo en la arbitrariedad de un gobierno poderoso".

"Si consultamos la historia veremos que el derecho de las grandes naciones se ha fundado, en algún tiempo, en causas de tal naturaleza que sólo habrían excitado la burla y el desprecio, si no hubiesen sido sostenidas por las armas, y en este abuso, funesto para los pueblos débiles, que la ambición ha sancionado tantas veces y legitimado el derecho del más fuerte, se ha repetido por desgracia en nuestros días".

El anterior ofrecimiento espontáneo de Morazán solamente fue contestado por el Jefe del Estado salvadoreño, señor Antonio José Cañas, con fecha 18 de Febrero de 1842. Pero la contestación fue negativa, por cuanto se adujo que el gobierno salvadoreño no podía aceptar dicho ofre-

cimiento sin el consentimiento de los demás estados, a los cuales estaba ligado por convenios. Aunque la realidad es que dicho ofrecimiento limpio de toda argucia política, no fue aceptado por el temor mismo que se le tenía al Héroe de la Unidad de Centro América.

Trajimos a recuento este luminoso trozo de historia de nuestra nacionalidad, para contrastarlo con la penosa situación en que nos encontramos actualmente, cuando prácticamente somos víctimas de agresión a nuestra legítima soberanía por parte de la potencia más grande de la tierra: nos referimos a las Islas del Cisne. El gobierno norteamericano, en nota de fecha 31 de Agosto del presente año, contestó la protesta elevada por el gobierno hondureño con fecha 27 de Junio de este mismo año, por el levantamiento de un censo general en la citada porción insular. La contestación de marras afirma que las Islas del Cisne son de propiedad norteamericana, pero según dice el comunicado de la Oficina de Relaciones Públicas de Casa Presidencial, en la misma se deja a salvo el derecho de Honduras para probar que dichas islas le pertenecen. Todos los hondureños sabemos y estamos conscientes que dicha porción insular nos pertenece legítimamente, por lógicas razones históricas y jurídicas. Por esas razones resulta absurdo que el gobierno hondureño quiera convencer al pueblo que gobierna con promesas de rescate de las mencionadas Islas. ¿Qué significan dichas Islas para Honduras? Materialmente tal vez no signifiquen nada, pero espiritualmente significan el orgullo de nuestra soberanía por desgracia mancillado y atropellado hasta la saciedad. Para el gobierno norteamericano, dichas Islas significan una punta de lanza en su lucha contra el territorio cubano, que hoy por hoy, se ha convertido en la cuna de la redención latinoamericana. ¿Qué otra significación pueden tener los infantes de marina allí establecidos, la potente radioemisora, el aeropuerto y el servicio meteorológico? Los programas radiales contrarrevolucionarios explican claramente los fines que persigue el Departamento de Estado en dicho territorio insular hondureño. La política del Pentágono, siguiendo las enseñanzas de Teddy Roosevelt, quien no tuvo empacho en apoderarse del Canal de Panamá antes de firmarse el Tratado del Canal, sigue utilizando las ladinas tácticas imperialistas de apoderarse de lo ajeno para llevar a cabo sus fines inconfesables contra un pue-

blo latinoamericano. Pero la actitud pasiva de nuestro gobierno es más reprochable, porque sabiendo que las Islas del Cisne son de nuestra legítima propiedad, permite que se ponga en entredicho nuestra soberanía, y llega al colmo de acceder al nombramiento de una Comisión Bipartida para que examine los derechos alegados por Honduras.

El General Santos Guardiola no anduvo con contemplaciones de ninguna naturaleza con la soberanía hondureña sobre nuestras Islas de la Bahía. Tampoco anduvo con vacilaciones cuando los jefes del buque inglés "Icarus" le entregaron al filibustero californiano, su "excelencia" Mr. William Walker.

El Fundador del Liberalismo hondureño, General Francisco Morazán, nos dejó el claro ejemplo de su pensamiento anti-imperialista en materia de defensa de nuestra soberanía. Pero parece que el tiempo, en vez de avivar nuestro espíritu de nacionalidad, más bien lo ha mermado y diluido, al grado de aceptar con complacencia los dictados de una potencia imperial de espera y más espera, "para cuando sea conveniente" para los "mutuos" intereses de las partes. Nosotros ya estamos hastiados de tanta complacencia. Porque la realidad es que creemos que se procede así, porque se trata de una gran potencia. Si se tratara de Nicaragua, como ya se ha visto, se le protestaría hasta con insolencia, y con frases no del todo diplomáticas, como aquella de "actitud infame" y otras por el estilo.

Hay que decirlo claro: el gobierno hondureño ha actuado con tibieza en este asunto fundamental para nuestra soberanía, porque cree que si actúa al conjuro del pensamiento de nuestro prócer máximo, caerá en desgracia con los más grandes prestamistas de la Humanidad, y dejará de gozar de los beneficios de las famosas "ayudas" y de los empréstitos y del Punto IV.

Si el gobierno hondureño actuara con el pensamiento de su pueblo, hace mucho tiempo que el problema de las Islas del Cisne hubiera sido resuelto, aunque si no por la fuerza de las armas, sí por medio del Organismo internacional competente para conocer de estos problemas. Porque las agresiones no se resuelven por medio de la diplomacia directa, con mucha más razón cuando las famosas "altas partes contratantes" no son tales, sino que se trata de la pugna entre el país más débil de Centro América contra la potencia más

grande la tierra. Y nadie nos vaya a decir que nuestra soberanía no ha sido agredida, porque eso sería el colmo. Digámoslo claro: de conformidad con el Tratado de Río de Janeiro, Honduras ha sido agredida por el gobierno de los Estados Unidos de Norte América, y las agresiones de este tipo no se resuelven por la diplomacia del "contacto personal" y la discusión de "igual a igual".

Honduras debe arreglar este problema cuanto antes, ya sea llevando su caso ante la Organización de Estados Americanos o ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, aunque preferiríamos que lo presentara ante el Segundo Organismo Internacional, porque el primero ha demostrado reiteradamente que no es capaz de defender los intereses de ninguno de sus miembros, tal como quedó demostrado en la VII Conferencia de Cancilleres, en el "caso cubano-norteamericano".

Si el gobierno hondureño no procede como lo demanda el pueblo que dice gobernar, estará traicionando los postulados de la Constitución de la República, y el pensar y actuar genuinamente nacional y anti-imperialista del Héroe de la Unidad Centroamericana, a quien tanto se menciona pero no se imita.

El Héroe de las Segovias que luchó durante más de seis años, para liberar a su patria nicaragüense de la bota imperialista, postuló que "la soberanía de un pueblo no se discute, se defiende con las armas en la mano". Y el gobierno hondureño debe seguir ese ejemplo, so pena de que el pueblo hondureño se dedica a rescatar por sí mismo la porción insular detentada por el agresor imperialista.

¡La suerte está echada!



EL SEGURO FAMILIAR

Con su Moderno Plan Educativo, Protege a la Juventud Hondureña

Compañía de Seguros Interamericana, S. A.

TEGUCIGALPA, D. C.

— APARTADO POSTAL N° 593

La Embajada de la República de Argentina

Al saludar por intermedio de la Revista Universitaria PADRE TRINO, al noble pueblo hondureño, con motivo de la celebración del CXXXIX Aniversario de su Independencia me es grato dirigirle mis más cordiales felicitaciones, y las del pueblo hermano de Argentina invocando la memoria de nuestros próceres para que se cumpla, sin tropiezos, el grandioso destino de esta Nación.

ANGEL CARRASCO,

Encargado de Negocios de la Embajada de
Argentina

nuevo mundo, que crece y se desarrolla tanto en virtud de sus propios esfuerzos como en virtud de las debilidades del sistema antagónico —el capitalista— y de sus contradicciones. Si antes ella acaparó el trabajo de los explotados, éstos ahora acaparan el trabajo de ella. Los reveses de la historia. La burguesía en escala mundial utilizaba para afianzar su orden la labor particular de muchas oligarquías feudales. Sin ser éstas revoluciones burguesas nacionales, se dan sin embargo en beneficio de la burguesía mundial. Teniendo como fin inmediato afianzar una estructura económica y social feudal, tienen estos movimientos como resultado universal el afianzamiento mayor del sistema capitalista, de sus posiciones jurídicas, de sus relaciones sociales. Cuando nuestras oligarquías independizan sus países restan poder a España y fortalecen a los países capitalistas que están desarrollándose —Inglaterra, Francia, Holanda—; cuando abren nuestros mercados al mundo, son mercados abiertos a las industrias capitalistas de Europa y cuando mandan materias primas a donde quieran mandarlas —lo que antes España prohibía— son materias primas que van a nutrir la voracidad de la maquinaria industrial del capitalismo en ascenso y en pleno dinamismo. Por eso esta revolución de independencia tiene proyecciones universales, está ubicada dentro de la revolución burguesa mundial, repercute en su beneficio. Nuestra lucha por la independencia, que en el plano interno fue un combate por afianzar el orden feudal, en el orden universal podemos considerarla formando parte de la revolución mundial de la burguesía, de la revolución por la democracia burguesa.

De estas condiciones generales, de esta ubicación que nuestra gesta emancipadora tiene dentro de la revolución burguesa mundial que entonces se operaba, del carácter de vanguardia que la nobleza terrateniente tenía en el combate por la liberación nacional, arranca la actitud política de nuestros organizadores de la República, de los que nos libertaron y más tarde organizaron la estructura del Estado. Vemos entonces que al terminar la guerra, sobre las lavas sangrientas que sobre nuestros campos arrojara el volcán de nuestra gesta magna, floreció un sistema democrático, basado en normas constitucionales de la democracia burguesa, de la democracia que en Europa había sustituido a los regímenes feudales. un orden democrático que venía del mundo en cambios sorprendentes y no un orden que dimanara de nuestra propia evolución interior, era propenso a ser inestable y en la mayoría de los casos artificial y ficticio. Vamos luego a analizar las razones por las cuales un sistema democrático que metía en nuestra casa la brisa revolucionaria que soplabla desde Europa no podía ser operante, no podía tener vida en la práctica de nuestra sociedad. Esta conducta jurídica orientaba la vida de una clase para regir la sociedad, y, precisamente, de una clase contra la cual la filosofía revolucionaria dirigió su ataque demoleedor en Europa, de una clase que representaba un orden —el régimen feudal— sobre el cual era imposible que adquiriera vigencia una estructura constitucional que le era intrínsecamente antagónica por su carácter artificial. Estamos aquí en el inicio de la tragedia de nuestras constituciones.



A. R. PINEDA & COMPAÑIA

AGENTES ADUANEROS, COMISIONES
REPRESENTANTES DE LA

GENERAL SUPERINTENDENCE COMPANY, GENEVA

Société Générale de Surveillance, S. A., Genève

SAN PEDRO SULA

PUERTO CORTES

TEGUCIGALPA, D. C.

LOS ESTADOS UNIDOS...

El mundo se estrecha, se hace cada vez más pequeño; y el auge del nacionalismo representa, en parte, una resistencia exacerbada contra esta creciente solidaridad, una lucha librada evidentemente en la retaguardia, pero que puede prolongarse mucho.

Los Estados Unidos seguirán estando por un tiempo en la etapa del capitalismo conquistador; el acortamiento de las distancias, el progreso de las comunicaciones, facilita el desarrollo de esta tendencia. La empresa que siente que el territorio de los Estados Unidos le va quedando estrecho, busca expandirse hacia afuera, ya para salir de ese estrangulamiento, ya por escapar a ciertas cargas (salarios evidentemente elevados), y, en todo caso, para lograr mayores utilidades y mayor poder.

En este artículo trataremos de una forma particular de tal expansión.

El segundo mercado del mundo

El mercado común de los seis países de Europa crea de pronto un mercado de 170 millones de personas que, en cuanto al número de habitantes, se convierte en el quinto mercado del mundo, después de China, India, Unión Soviética y Estados Unidos. Por otra parte, el país más poblado de los seis, o sea la República Federal de Alemania, sólo ocupa el noveno puesto, después de China, India, U.R.S.S., Estados Unidos, Japón, Indonesia, Brasil y Pakistán, mientras que el menos poblado, o sea Bélgica (por no mencionar a Luxemburgo, ya unido con Bélgica desde el punto de vista aduanero) sólo ocupa el cuadragésimo puesto. Si pasamos ahora a las comparaciones de riqueza, vemos que **el mercado común ocupa el segundo lugar, inmediatamente después de los Estados Unidos, y tal vez en igualdad con la Unión Soviética**, pero en una superficie menor, lo cual reduce considerablemente los gastos de transporte.

Pongámonos ahora en el lugar de un observador que, con espíritu lógico y creador, y con visión a largo plazo soslayara las diversas inercias que frenan los movimientos. Para tal obser-

vador la situación sería clara: el mercado común debe servir sobre todo para crear, en cada uno de los seis países, nuevas actividades hasta entonces no factibles o poco rentables, o cuando menos para ampliar las instalaciones existentes. Las industrias de la aviación, el cinematógrafo, las construcciones mecánicas en serie y ciertos productos de especialización, hallan grandes ventajas en un mercado amplio, lo cual les permite reducir sus precios; esto a su vez aumenta las ventas, creando un **un ciclo de desarrollo continuo**. El progreso puede producirse por pura concentración o por especialización; esto último permitiría salvar los inconvenientes del gigantismo.

Aún no se ha confeccionado la lista de los productos que necesitan o se ven favorecidos por un gran mercado. Tal lista puede incluir desde los tractores de gran potencia hasta los aparatos fotográficos, instrumental quirúrgico, etc., pasando por las construcciones mecánicas especializadas o los instrumentos y accesorios para deporte. ¿A quién se le ocurriría que el consumo de jabalinas para atletismo en Francia no pasa de sesenta por año, a pesar de que este deporte está de moda? Y ésta no es sino una manufactura puramente artesanal. Pero si la lista detallada de los artículos que podrían fabricarse en serie no se ha hecho todavía, por tener una idea de las proporciones, basta leer las estadísticas del comercio exterior de los Estados Unidos. Si, a pesar de que debe pagar salarios dos o tres veces más altos, la industria norteamericana compite ventajosamente con productos fabricados en Europa, es porque puede recurrir a la fabricación en serie, en gran escala. Hasta los despilfarros y los excedentes se diluyen en una producción tan numerosa.

Imaginemos por un instante que los cincuenta Estados norteamericanos, hoy federados detrás de una barrera aduanera única, hubiesen instalado cada uno su propia aduana; ni en Michigan se hubiese podido construir la industria automovilística que hoy existe allí, ni en California la industria aeronáutica o cinematográfica. La migración de astros y estrellas a través del Atlántico se hubiera hecho en sentido inverso.

Por ALFREDO SAUVY

.....El Mercado Común y los Países Sub-Desarrollados

Por grande que sea la admiración que sintamos por el espíritu de iniciativa de los industriales norteamericanos, debemos deconocer que de haber prevalecido tan rigurosa división en comportamientos, la hegemonía europea hubiese subsistido. Dividir para reinar.

Sin duda los pequeños Estados europeos han conocido muchos éxitos, pero ello a fuerza de ingenio y de tradición (los relojes suizos) y no merced a la producción en gran escala. Todos son tributarios de los grandes países en cuanto se refiere al automóvil y otros productos.

Una posibilidad mal explotada

Y, sin embargo, esta fecunda posibilidad ha sido muy poco explotada hasta ahora. Holandeses, belgas, alemanes y aun franceses, continúan comprando aviones, películas cinematográficas, etc., en Estados Unidos, sin tratar de aunar fuerzas y clientela. El principal efecto del tratado de Roma ha sido un esfuerzo febril, por parte de los industriales y también de los agricultores, de modernizar y reorganizar sus actividades, por temor a la competencia extranjera. Reflejo puramente defensivo, en la mayoría de los casos, aunque debe reconocerse que ha tenido sus consecuencias positivas.

Pero por más que se haya hablado de la constitución de carteles internacionales entre los Seis, y por mucho que se los haya temido, la verdad es que resulta sumamente difícil para una industria organizarse hasta el punto de poder regular la producción, especializar las fábricas, etc. Lo que ocurre con mayor frecuencia es que los carteles se limiten a ponerse de acuerdo en materia de precios o convienen en un reparto territorial del mercado; prácticas malthusianas, antiprogresistas, que pueden precisamente, destruir las ventajas de un mercado.

Finalmente, prevemos que, o bien subsiste una competencia vigorizante, es verdad, pero antagonista al principio de la organización, o bien el acuerdo profesional en alianza contra el progreso. Nada tiene de sorprendente esta tendencia, puesto que ya se observa en el ámbito de cada nación.

Tomemos como ejemplo la aviación, o, para ser más precisos, la fabricación de aviones. He aquí una de las primeras industrias que debiera beneficiarse del establecimiento de un gran mercado. Pues bien, la realidad demuestra que se está produciendo lo contrario. Hace muy poco, los alemanes y los holandeses han preferido comprar aviones norteamericanos y no franceses. Tal vez lo hayan hecho por razones técnicas, pero aun así ello va contra el fin que se persigue. En vez de procurar una solución con miras al futuro, estos países no han atendido sino al interés inmediato.

Del otro lado tenemos que en el mismo período, la Sud-Aviation se ha aliado con la Douglas para producir aviones "Caravelle" en Estados Unidos. Tal vez la solución sea feliz pero de todos modos tiene un sentido inverso al camino propuesto.

¿Entonces no veremos esta fructífera especialización soñada por Jean Monnet y sus primeros adeptos, los primeros apóstoles de Europa?

Aquí es donde interviene extrañamente una fecundación venida del exterior. Tal vez pudiera objetarse este calificativo de "extrañamente", ya que se trata de una ley biológica universal, que se da tanto en el plano físico como en el plano social.

Los norteamericanos "atterrizan" en Europa

La industria norteamericana, ya instalada en Europa o decidida a hacerla, no tropieza con las mismas consideraciones que las industrias nacionales, aun cuando no goce de una posición monopolista absoluta. La industria norteamericana tiene mayor libertad, mayor movilidad. La compañía que posee una fábrica en cada uno de los Seis (o cinco, si dejamos de lado a Luxemburgo), puede, por simple decisión, especializar cada una de estas fábricas en un campo determinado. Mientras no cese a su personal ni cierre la fábrica, no tendrá dificultad alguna con las autoridades políticas o los sindicatos.

Pues bien, la barrera arancelaria común va a permitir operaciones imposibles hasta ahora. Por primera vez podrán utilizarse paralelamente las dos ventajas más preciadas: alta productivi-

dad y salarios modestos. Con una buena especialización y una selección adecuada de personal capacitado, no hay razón que impida alcanzar el nivel de productividad norteamericana, y aunque se pague en exceso al personal para obtener a los mejores, los salarios y beneficios sociales no alcanzarán siquiera a la mitad del nivel de salarios de los Estados Unidos.

El arancel aduanero común debe ser la aritmética de los cinco aranceles en vigencia. Así, las aspiradoras que pagan un 38% en Italia y un 10% en Alemania, pagarán un 20% en todos los países. Por lo demás, poco importa cómo se calcule, lo esencial es que la protección existe.

Al abrigo de esta muralla se está realizando un movimiento importante:

- a) Intensificación de la inversión norteamericana en los Seis países.
- b) Especialización geográfica.

Comencemos por esta última, que explica y condiciona el aumento de las inversiones.

Hábil especialización

Veamos cómo la I.B.M., la gran compañía norteamericana productora de máquinas contables y estadísticas. Esta es una línea de productos de gran porvenir. Adelantándose a la supresión total de derechos de aduana entre los Seis, la I.B.M. ha decidido especializar sus fábricas de la siguiente manera: la planta de Milán, que hasta ahora fabricaba productos diversos, se consagrará a los aparatos de cartografía, integrando productos semiterminados procedentes de Francia, Alemania y los Países Bajos. La fábrica de Amsterdam se concentrará en calculadoras medianas. En Alemania, las fábricas de Berlín Occidental y de Stuttgart se especializarán en perforadoras y verificadoras, concentrándose cada una en determinados tipos. En cuanto a Francia, se le ha atribuido la producción de cerebros electrónicos 705 y 7070.

La Dupont de Nemours no se ha quedado atrás: construye una fábrica de pinturas en Bélgica, participa en la fabricación de herbicidas en Francia y levanta una gran fábrica de orlón en los Países Bajos.

La International Paper, la Singer, etc., van especializándose de manera similar.

La movilidad

A los norteamericanos le resulta mucho más fácil que a los europeos llevar a la práctica estas especializaciones. Para empezar, no se hallan trabajos por reglamentos nacionales ni por razones de política local o regional. Como los pájaros, las industrias pueden sobrevolar y posarse en el sitio que les parezca más favorable. Existe además una viva competencia entre los países, y aun entre las ciudades, para atraer capitales, competencia que se traduce en exenciones fiscales, cesiones de terrenos y otras ventajas que a veces resultan asombrosas. Mientras que a una compañía francesa o italiana le es difícil dejar su país para llevar trabajo a otro, una compañía norteamericana no tiene los mismos escrúpulos; por lo menos cuando se establece, puede ir allí donde las condiciones de salarios, fiscales, de productividad técnica, etc., le parezcan más favorables.

La North American Van Lines planeaba como quien dice por encima de Europa, sin saber dónde posarse. A última hora, el gobierno de Luxemburgo le ha acordado un régimen fiscal muy favorable, que reduce de 40 a 15% los impuestos sobre los beneficios. Bélgica ha imaginado recientemente una solución más sutil y menos onerosa: encontrar un motivo, tal vez un pretexto, para exonerar de impuestos los ingresos personales de los gerentes de las firmas que vienen a instalarse en su país.

Los Bancos norteamericanos instalan en Europa servicios de investigación para estudiar tales condiciones y, vigías de una nueva especie, proporcionan a la industria informes valiosos. De seguro que Cristóbal Colón no estaba tan bien informado cuando desembarcó en el Nuevo Mundo.

Importancia de los capitales invertidos

En 1950 el total de capitales invertidos en los Seis países del mercado común se elevaba a 648 millones de dólares. Al primero de Enero de 1959 la suma ascendía a 1.760 millones de dólares y para fin de año ha debido sobrepasar los dos mil

millones. Por cierto que el mercado común no es el único beneficiado por este aporte. En la zona de libre cambio, dominada por Inglaterra, el monto de las inversiones aumentó de 1.056 millones de dólares al primero de Enero de 1959. El progreso, como se ve, no ha sido muy acelerado, ya que ascendió a un 142% contra el 172% registrado en el mercado común, a pesar del prejuicio inicial más favorable a Inglaterra y a los países escandinavos.

Por las razones indicadas anteriormente, esta diferencia tenderá a acentuarse, y tal amenaza es uno de los motivos que contribuyeron a suscitar los acuerdos de la zona de libre cambio; ésta sólo existe como contrapartida del mercado común, lo cual destaca de manera curiosa la eficacia de este último.

Las utilidades realizadas por las empresas norteamericanas, en los Seis países, alcanzaban al primero de Enero la suma de 186 millones de dólares, de los cuales se ha reinvertido la mitad, y la otra mitad se ha enviado a los Estados Unidos.

Importancia y alcance de este movimiento

Ya hemos dicho que a las industrias de los Seis países del mercado común les resulta muy difícil estrechar sus vínculos hasta el punto de poder especializar sus respectivas líneas de producción. Su objetivo principal es atenuar una competencia muy fuerte, concertar arreglos de precios y aun repartirse el mercado, tendencia totalmente opuesta al propio espíritu del mercado común.

Por otra parte, una operación tan compleja no exige a una compañía norteamericana sino una simple decisión de su Director, y cuando más de su Junta Directiva. ¡Qué situación extraña y novedosa esta parálisis de los hombres del país, en contraposición con el poder de los extranjeros!

Y ahora examinemos:

- a) Si esta tendencia favorece a Europa.
- b) Si es favorable para los Estados Unidos.
- c) Qué conclusión puede sacarse de ello que sea válida para todo el mundo y en particular para los países poco desarrollados.

El punto de vista de Europa

El aporte de capitales norteamericanos no es el aspecto más interesante de este fenómeno. Cla-

ro está que todos los países carecen de capitales suficientes y se alegran de que aumenten las inversiones. Pero más ventajoso aún, por cierto, es que se introduzcan métodos y procedimientos técnicos ya probados, que deben desempeñar un papel precioso y estimulante. Al mismo tiempo, la estructura se modifica en sentido favorable, ya que se trata en todos los casos de actividades de vanguardia, de alto rendimiento. En fin, como ya dijimos, la especialización señala el camino a seguir. Sin que la magnitud de las fábricas crezca más allá de lo razonable, sin que el monopolio se acentúe a través de una concentración exagerada, podrá realizarse mejor la producción en masa, se podrán aumentar las exportaciones y se podrá proporcionar nueva ocupación acorde con el incremento de la población.

No dejamos de advertir que existen factores adversos, de los cuales la repatriación de utilidades es el primero que se nos ocurre, aunque no es el principal. Aunque la concentración técnica, felizmente, puede evitarse, no ocurre lo mismo con la concentración financiera. El riesgo de que firmas norteamericanas poderosas, con sólidas raíces en su país de origen, adquieren importan-

Usted...

se

Merece

un...



cia política en Europa, es mayor el hecho de que no existe Estado europeo capaz de resistir tal influencia. Si un gobierno nacional tropieza con dificultades para luchar contra compañías poderosas, que tienen la ventaja de saber muy bien lo que quieren, ¿qué ocurrirá si un "trust" internacional aprovecha las inevitables divisiones entre los países, se inserta en el corazón de sus diferendos y amenaza cerrar tal o cual fábrica, llevando la desocupación a la zona donde se halla instalada?

En este caso los peligros habituales de la colonización económica adquieren mayor gravedad.

El principio de toda navegación (a vela) es utilizar los vientos, sean cuales fueren, aun los vientos contrarios. Lo que fastidia al marino es la falta de viento. El estratega militar, el ingeniero, etc., deben saber utilizar las fuerzas que se presentan, por más que sean o parezcan ser desfavorables.

Una presión de consorcios poderosos puede tener éxito al principio, pero también puede provocar una reacción contra ellos. Tales organismos podrán al comienzo disociar la unión, pero tenderán a reforzarla en una segunda etapa, si los europeos se dan cuenta de los peligros que les amenazan. Veremos en seguida que contarán para su resistencia con las contradicciones que pueden surgir en los mismos Estados Unidos, entre las firmas privadas que invierten en Europa y los poderes públicos.

Los norteamericanos: los intereses privados y la nación

La empresa privada norteamericana busca beneficios. Según los principios de la libre empresa, tales beneficios son el incentivo y son útiles al interés público. ¿Se tiene la seguridad de que tales principios se aplican en este caso?

La empresa norteamericana advierte que en Estados Unidos los salarios son el doble que en Europa. Esto no bastaría para aconsejar la emigración de la empresa si la productividad de los trabajadores europeos fuese la mitad de la de los norteamericanos. Pero la diferencia de la productividad es resultado de la limitación de los mercados por una parte y, por la otra, de un atraso técnico provisorio. El factor fundamental, y siempre ignorado, es el hombre. **El hombre que sabe producir bien no recibe jamás el valor de su producto; el capital siempre gana algo sobre él.**

"Smith and C^o" o "Jones Corporation" pueden abrigar ciertas dudas sobre la conveniencia de establecerse en la India; aunque paguen salarios diez veces menores, corren el riesgo de que ello no compense otros factores.

Veamos cuál ha sido (o va a ser) la distribución de las inversiones privadas norteamericanas en los últimos tres años (en millones de dólares):

	En 1957	En 1960	Variación
Europa	550	922	+67%
Canadá	777	551	-29%
América Latina	1.160	690	-59%
Resto del mundo	198	323	+63%
	2.685	2.486	-7%

Gran reducción en Canadá y América Latina, gran aumento en Europa y el resto del mundo, sobre todo Japón, como veremos más adelante.

Europa, pues ofrece la mejor solución. Con los valores europeos y la técnica norteamericana, **el mercado común puede utilizarse como plataforma para producir más económicamente y vender en el mundo entero.**

Efectivamente, nos hemos referido al mundo entero. Y en esto es donde se fortalece el negocio.

Las industrias que se establecen en el mercado común tienen objetivos a largo plazo y en escala mundial. No se establecen sólo para vender a los alemanes, a los franceses, etc., sino también para exportar a otros países, incluyendo... los Estados Unidos.

La Minneapolis Honeywell se propone venderle a los países socialistas del Este. La fabricación de máquinas de escribir por la Royal Mac Bee apenas tiene un mercado mínimo en Holanda y exporta el 98% de su producción, incluyendo a los Estados Unidos. Los ejemplos se multiplican. **Presenciamos, pues, una curiosa transformación de la situación.** Los norteamericanos que, al amparo de la primera guerra, se fortalecieron frente a la industria europea, y que después, al abrigo de la segunda guerra, llegaron a dominarla, empiezan a perder terreno. No sólo los automóviles europeos entran en los Estados Unidos en cantidades cada vez mayores (lo que hace diez años hubiese parecido una extravagancia) sino que además otros productos fabricados en Europa cruzan el Atlántico al amparo del mercado común, y esto seguirá ocurriendo mientras en los Esta-

dos Unidos los salarios sean más elevados que sus barreras arancelarias.

Es inevitable que algún día esta situación inquiete al Gobierno de Washington, a los sindicatos obreros y a las empresas que se vean perjudicadas. Ya ciertas empresa norteamericanas (Dupont de Nemours), para evitar disgustos de unos y otros, exportan de Europa hacia el resto del mundo, pero no a los Estados Unidos. Otras empresas se limitan a exportar piezas separadas.

Pero por mucha que sea la discreción, el resultado es el mismo, aunque la exportación se limite al resto del mundo: **los intereses norteamericanos se ven perjudicados por esta competencia ya que, de todos modos, se traslada trabajo de Norteamérica a Europa.**

Es inevitable que esta situación inquiete algún día a la opinión pública y al Gobierno. Al apoyar la Unión Europea. Washington perseguía un objetivo esencialmente político, y lo hizo con tal obstinación que perdió de vista las repercusiones que ello tendría sobre la economía del país.

Ya se siente una primera reacción: ante la prosperidad de Europa, los Estados Unidos le piden que asuma una parte más elevada de los gastos comunes, ya se trate de gastos de defensa o de ayuda a los países subdesarrollados.

El tercer mundo

Así, mientras que los militares buscan, en Europa, rampas para lanzar sus cohetes, **las grandes compañías norteamericanas han encontrado aquí una plataforma de trabajo y de lanzamiento de sus productos hacia el resto del mundo.**

Las condiciones básicas favorables son un gran mercado interno y personal calificado. Esta tendencia puede aproximar los niveles de vida europeo y norteamericano, pero no hace sino acentuar el desequilibrio, tantas veces denunciado, entre los países industrializados y los que aún se mantienen en la etapa agrícola. Todo hombre que ansíe un equilibrio mundial no puede menos que inquietarse ante tal evolución, aun los europeos.

Esto confirma, como tantos otros índices, que **la industrialización es un problema de capitales, como suele creerse, sino sobre todo de personal capacitado.** Cuando tal personal existe, y está dispuesto a trabajar firmemente, donde quiera que sea, los capitales van allí de buen grado, porque tienen algo que ganar.

En el Japón el personal es lo bastante capacitado como para atraer capitales, pero no lo suficiente aún como para permitir altos salarios. El hábito de ocupar a dos personas en un trabajo que podría ser hecho por una sola no pierde fácilmente en un país superpoblado. **Y, sin embargo, por paradójico que parezca, es un medio de reducir la superpoblación.**

Si Japón alcanza una eficacia análoga a la de los occidentales, constituirá una nueva plataforma que hará competencia a la vez a Estados Unidos y a Europa. Ya exporta artículos de calidad, como relojes, aparatos cinematográficos, etc., y el movimiento se acentuará, sin duda, pues la industrialización es una especie de evolución biológica, una floración, una vez sembrada la semilla.

Formar hombres

Todos los acontecimientos de los últimos años confirman la primacía de los hombres sobre el capital, fenómeno que Marx no percibió y que, por otra parte, no era entonces tan claro como hoy día. A la acumulación de capital (privado o público) corresponde **la acumulación de saber**, proceso vital, pues la movilidad del saber es mucho menos que la del capital.

Si muchos hombres eminentes no advierten todavía, en toda su plenitud, esta primacía del factor humano y técnico, es porque escapa un poco a la contabilidad nacional, tal como se la practica cada vez más. Como el hombre no es ni esclavo ni mercancía, su valor no se mide concretamente. Las grandes empresas sí que saben apreciarlo, porque los resultados aparecen en sus balances y, cuando cuentan con los medios para hacerlo, se posan donde deben, como las abejas en las flores.

No puede negarse que a menudo se atraviesan en el proceso contingencias políticas que enturbian las ideas y no permiten ver claramente las leyes económicas modernas.

En el mundo se habla mucho del desarrollo de los países atrasados y también se habla mucho de dólares. Esto es oscurecer el problema. Cuando menos la cantidad de estos dólares tiene menor importancia que la manera de orientarlos y de utilizarlos. Trátase de América Latina o de otras regiones, la formación de los hombres es el fundamento de todo el edificio económico que se proyecte.

...¡CONTRA EL REGIMEN FRANQUISTA!

339 SACERDOTES VASCOS CONTINUARAN LUCHANDO CONTRA FRANCO

Hace poco los curas vascos suscribieron un documento denunciando la falta de libertades bajo el régimen franquista y afirmando los derechos naturales del país Vasco, coartados por Franco.

El documento ha tenido una enorme trascendencia, el pueblo lo ha hecho circular clandestinamente y ha visto con gran desilusión y tristeza la manera como sus Obispos han tratado de ocultar la verdad, pronunciándose de acuerdo con la dictadura militar.

Es de todos conocido que, según el Concordato entre el actual gobierno español y la Santa Sede, Franco considera a los obispos españoles como funcionarios de su régimen, ya que el los nombra directamente, eligiendo de una terna que propone a la Santa Sede, naturalmente entre aquellos que considera incondicionales a su causa. La polémica entre los sacerdotes vascos y Franco ha revestido en ocasiones características sangrientas, desde la Guerra Civil en que las tropas falangistas fusilaron 17 curas y un obispo. Esta situación obligó al obispo de Vitoria a huir a Francia desde donde pronunció la frase: "Prefiero una Iglesia perseguida a una Iglesia protegida", frase que reflejaba el sentir del clero y del pueblo vasco que resiste las acometidas del régimen franquista.

He aquí a continuación el informativo del Clero Vasco para difundirlo en América...

Documento del Clero Vasco: Fue redactado por los sacerdotes de las cuatro regiones vascas. Las firmas se colocaron bajo un ejemplar solamente. La clandestinidad no permite otra cosa. Si fuera necesario serán fotocopiadas. Creemos que esta necesidad ha desaparecido. Todos aceptan que el documento es de los 339 sacerdotes cuyas firmas mimeografiadas fueron entregadas a los Obispos. Por otra parte, los Obispos ya han comprobado la autenticidad de las firmas. Por ejemplo, el Obispo de Victoria delegó al Secretario Canciller y a Luis Larrera, Canónigo. El Secretario Canciller, Doctor Beitia y el Canónigo Larrea han levantado actas notariales con las declaraciones de los sacerdotes alaveses firmantes del documento. Estos fueron interrogados sobre los puntos siguientes: a) si firmaron (respondieron que

sí); b) con qué intención obraron así (respondieron que para informar al señor Obispo); c) si hubo intervención de seculares (contestaron que no), d) quién les dijo el documento y les pidió la firma (contestaron que no podían decir).

Como se entregó el documento: El día lunes, 30 de Mayo, fueron entregados los ejemplares del documento en los cuatro obispados, en propias manos de sacerdotes elegidos para este objeto por los sacerdotes, firmantes.

¿Son pocos o muchos los firmantes?: No se pidió a todos. La clandestinidad no permite una acción que comprometería el éxito de la obra. Se cerró la lista cuando empezó a hablarle del documento imprudentemente. Firmó el 93 por ciento de los invitados. El 7 por ciento se excusó con razones que no implican, ni mucho menos, desacuerdo con el documento, ha tenido extraordinaria difusión, y ha sido muy bien acogido. En Londres, la prensa católica ha virado por primera vez desde 1936 hacia el reconocimiento de la verdad expuesta por el clero vasco.

Los nombres de los firmantes: Los sacerdotes vascos han entregado las firmas mimeografiadas a todos los Obispos de España, al Señor Nuncio y a la Santa Sede. A nadie más. Circulan algunas listas. Nos consta que el obispo de San Sebastián entregó nombres al Archipreste de Tolosa, Monseñor Mayora, cuya posición es bien conocida, también entregaron al Rector del Seminario; el Director de "La Vanguardia" de Barcelona, ha afirmado públicamente que posee la lista. Es decir, que los elementos franquistas conocen los nombres de los firmantes. La fuente de esta información no puede ser otra que los Obispos. Fueron prudentes los sacerdotes vascos al no dejar en las curias las firmas manuscritas, única.

Reacción popular: El pueblo ha manifestado su alegría por haber sido bien interpretado por el clero vasco. No se habla de otra cosa en la calle, en las fábricas, en los lugares de descanso. El pueblo confía en sus sacerdotes y muestra este ejemplo de lealtad a otras instituciones no religiosas, pidiendo a sus integrantes actitudes parecidas a las del clero.

Reacción de los Obispos: En el Boletín Eclesiástico de Vitoria, correspondiente al mes de Julio, ha aparecido una declaración conjunta de

Los Curas Vascos Suscriben Documentos...

los cuatro prelados de las diócesis vascas, de las que sólo uno es vasco. Los diarios la publicaron antes. Ningún sacerdote fue llamado antes al orden o amonestado. El documento tiene un fin publicitario. Su objeto primordial es contrarrestar la influencia del documento del clero en el extranjero. Califica de incorrecto el modo empleado para entregar el escrito.

El lector conoce ya la respuesta a esta acusación. Los Obispos dicen que el documento del clero contiene falsedades evidentes. Pero no señala ninguna. Recuérdese que el ya histórico documento se ciñe a afirmar los principios cristianos de la convivencia ciudadana y a denunciar la falta de libertad en el plano político, sindical, de prensa y de asociación bajo el régimen franquista. Afirma también los derechos naturales del país Vasco y denuncia las violaciones franquistas en este orden. No hay pues, falsedad alguna en el documento del clero vasco. Los obispos hablan de fines turbios... Los sacerdotes dicen en el documento que su finalidad es informar al Obispo de cada diócesis.

Los obispos hablan de intenciones políticas, los sacerdotes no han mostrado más que deseos sacerdotales. No basta que se atribuyan intencio-

nes malas, quien, sin pruebas, las atribuye, muestra mala intención.

Reacción popular: El pueblo está indignado. El pueblo dice que el clero vasco ha dicho la verdad, y que los Obispos no dicen la verdad en este caso. El pueblo vasco está con sus sacerdotes. Dolorido por la conducta de sus Obispos.

¿Qué hará el clero vasco?: Esta pregunta constituye el problema actual de los sacerdotes vascos. Desde ahora se puede adelantar que su actitud no defraudará a quien busca la verdad por encima de todo compromiso interesado.

Lo que espera el clero vasco: El clero vasco espera que todos los vascos le presten el apoyo moral difundiendo la verdad de los hechos, no prestándose a ninguna labor confusionista con rumores o falsas interpretaciones o noticias inexactas. El clero vasco irá produciendo hechos. Recojerlos, difundirlos, seguir la ruta marcada y no llevar este asunto a campos políticos o partidistas. Al clero vasco le ha salido ver a la Iglesia enfeudada en el régimen franquista. El clero vasco no quiere que nadie le embandere fuera de su vocación sacerdotal. Si alguno lo hiciere, el clero vasco lo repudiará, como repudia el franquismo porque pone lo religioso al servicio de su causa.

H A G A S E R I C O . . . !

Sin exponer ni un solo centavo...!

ABRA UNA CUENTA DE AHORROS EN EL

BANCO ATLANTIDA

Haga aumentar sus saldos rápidamente depositando en ella regularmente, y participe en el segundo Gran Sorteo de los

VEINTE MIL LEMPIRAS

que se celebrará en el próximo mes de Julio entre todas las cuentas cuyos saldos tengan Cien Lempiras como mínimo

No desaproveche esta oportunidad!

Ahora mismo, abra su Cuenta de Ahorros en el

BANCO ATLANTIDA

La institución bancaria de mayor prestigio en el país!

La Embajada de la República de Cuba

A nombre y en representación del Pueblo y el Gobierno Revolucionario de Cuba, aprovecha la ocasión del CXXXIX Aniversario de la Independencia del hermano Pueblo de Honduras, para manifestar sus sentimientos de solidaridad y a través del pensamiento universal del patricio Francisco Morazán y de nuestro apóstol José Martí.

La Embajada de la República de Cuba

Desea expresar una vez más su felicitación al Pueblo y al Gobierno de Honduras, en este nuevo aniversario de su independencia, para un mayor acercamiento con los hermanos de Latinoamérica.

Asistimos esta vez, al CXXXIX Aniversario de la Independencia Política de Honduras con España. Los demás Estados de la Antigua Federación Centroamericana, comportan y reflejan la misma circunstancia política que hizo a estos pueblos arrancarle la independencia a la Corona Española

Han pasado 139 años que aquel hecho histórico diera un nuevo giro a las deficientes relaciones sociales de Centro América. Y haciendo un balance, no existe todavía ninguna diferencia grande entre la situación de aquella independencia y la que falta rescatar en la nueva historia.

Acostumbrados en la escuela por los maestros, a que hemos logrado obtener una Independencia absoluta, que nos libra de cualesquier poderío extranjero y que no compromete la seguridad de nuestra soberanía y nuestra libertad, notamos, que hemos vivido etapas falsas de la historia, muchas veces, soñando con una Independencia que nos fue regalada.

Con nuestra Independencia no hubo tanto sacrificio, porque fue una Independencia que dejó los rezagos de una sociedad atrasada, dentro de una economía colonial, basada en la incapacidad de la burguesía-terrateniente, mediante la traición a los sagrados intereses de las clases populares mayoritarias. Tuvimos pues, una Independencia política que nos desligaba de las influencias de la Corona Española, pero, sin embargo, continuamos con las formas feudales de la encomienda, con la mita y los obrajes y la sujeción a un sistema esclavista, que permitía a España adquirir los metales preciosos, el cacao, el café, el azúcar, etc., etc.

La Independencia es una utopía, porque se interrumpió el ascenso de una economía verdaderamente evolucionada e independiente. Y sobre todo, que nuevos imperios avisaban nuestros pueblos.

Así nació la "Doctrina Monroe", fabricada por el Departamento de Estado de los Estados Unidos del Norte de América. Una "Doctrina", que le permitía a los referidos Estados, la exclusiva intervención en los asuntos internos de América Latina, y la prohibición a la intervención de otro imperio, que no fueran los Estados Unidos. Esto permitía, a que la Primera Potencia Imperialista se repartiera a los pueblos de América Latina, y quedar truncada la concebida Independencia y Soberanía de que tanto hacemos alarde. Salimos de un coloniaje para entrar a otro más rapaz.

No hay razón, y es un crimen, hablar de Independencia y soberanía, cuando un pedazo de territorio nacional es ocupado por piratas del Gobierno Americano, donde tienen instalada una poderosa base

aérea y una radio, sin la autorización de nuestras autoridades. Es antipatriótico hablar de Independencia y Soberanía, cuando las relaciones de trabajo en la producción tienen formas de vehículo capitalista, o sea, de explotación de grandes monopolios económicos extranjeros por la mano de obra nacional. Y es indigno, hablar de Independencia y Soberanía, cuando los intereses de la Primera Potencia Imperialista, nos obligan a mantenernos aislados, sin relaciones diplomáticas y comerciales con los países socialistas, solo porque al pentágono imperialista no le conviene, olvidando en tal forma, que se violan los principios fundamentales de la Carta de las Naciones Unidas, que obligan para la convivencia pacífica, la estrecha relación con todos los pueblos del mundo.

Ya es tiempo en que el pueblo comience a sentir verdaderamente lo que es Independencia y Soberanía. La Independencia y Soberanía son fuerzas que se ejercen, que se imponen.

Habrà perfecta Independencia y Soberanía, cuando el pueblo sea quien las ejerza, con el disfrute feliz de una democracia auténtica, con justicia social; cuando la mayoría del pueblo deje de comer frijoles con tortilla por una alimentación balanceada con la higiene y la salud, cuando el pueblo tenga su pedazo de tierra que trabajar libremente, cuando el pueblo tenga viviendas baratas, cuando el pueblo tenga educación, hospitales, carreteras, cuando el pueblo sea el dueño de su economía, y rescate su valor como hombre libre.

Tiempo es ya que olvidemos aquella Independencia para llegar a la nueva. Dejemos a los pobres niños, que ya no desfilen sin saber porque Independencia se les sacrifica. Otro día será, en que el maestro y el niño se incorporarán al júbilo de la Patria, con el estudiante, con el obrero, con el campesino, con el profesional, con el pequeño comerciante y con el pequeño industrial. Lleguemos a ese día, no es tan difícil. Cuando la Patria requiere mejores beneficios, cualesquier sacrificio no es mucho.

Un pueblo Independiente es un pueblo feliz, un pueblo Soberano es un pueblo progresista. Porque solo los pueblos que tienen verdadera Independencia y verdadera Soberanía, son los que logran impulsar el avance hacia una economía mejor distribuida y hacia un régimen de completa libertad política.

Tras esa Independencia y esa Soberanía luchamos. Tenemos que educarnos cada día, a que es necesario un Estado así, porque, de lo contrario, estamos sujetos a las explotaciones continuas y a perecer como imbéciles, antes de rescatar esos derechos, que son emblemas de una perpetua paz.

La Independencia y la

Soberanía Nacional

A propósito del centenario del
filibustero Yanki William Walker

HENRY L. KINNEY...

El otro Filibustero

Por RODOLFO SORTO ROMERO

"Tras el reconocimiento de Estados Unidos llegaría el de Europa, y más tarde el de América Hispana. Sintió que hados procios confirmaban su cognómeto de predestinado...

Mr. Weeler, sin tasa ni medida, empinaba el codo; y el jefe filibustero —que jamás bebía— quebrantando su acostumbrada temperancia, acompañábale en sus copiosas libaciones.

El diplomático yanki levantó su copa y exclamó: "Brindemos por Mr. presidente! Coloquemos nuestro anhelo en el empeño de que sea en el porvenir presidente de C. América...

Un aplauso vibró en el salón, y poniéndose todos de pie, echaron vivas a Walker. Este correspondió al brindis; y según la expresión de Mrs. Binham "su elocuencia y sabiduría colmó de entusiasmo a sus oyentes". El diplomático tornó a hablar y dijo: "EL DEPARTAMENTO DE ESTADO AUTORIZAME PARA RECONOCER AL ELECTO PRESIDENTE DE NICARAGUA... con tal entusiasmo fue acogida la declaración que el general Hornsby, ya calamocano, abrazó a Walker repitiéndole la frase de Kleber en Abukir: "mi general, sois grande como el mundo...!!

(De un viejo libro sobre el filibustero yanki Walker)

El doce de Septiembre se cumplieron cien años de haber sido pasado por las armas el filibustero yanki William Walker en el puerto de Trujillo. Así terminó la vida de aquel extraño, culto y desequilibrado hombre que en su ansia de conquista vino a matar y a comerse nuestros indios, manía esta que nuestros "buenos vecinos" del norte, siguen practicando por esta América de "sangre cálida".

Además de Walker, viejo filibustero, y de otros muchos más recientes, siempre sajones en

su mayoría, la Historia nos cuenta de otro personaje: Henry Kinney.

En los mismos días de Walker navegaba con rumbo al Realejo junto a sus "cincuenta y seis inmortales" salía de New York el buque "Estados Unidos" el más veloz de ellos por aquellos tiempos. Al mando del buque venía Mr. Kinney frente a quinientos soldados rumbo a nuestras costas.

Kinney, nacido en Filadelfia, fue diputado a la legislatura de Tejas, figurando en grandes especulaciones de Bolsa.

Organizó la "Compañía América Central" con el objeto de colonizar grandes extensiones de nuestras tierras situadas en la Costa Mosquitia y cedidas por el Rey Roberto Oalof Federico, famoso monarca, consagrado en el mejor templo de Belize, con arreglo a la liturgia y ceremonial de la corte británica el 23 de Abril de 1825.

El ignorante "Rey" fue oficiante de los altares del gran Baco.

En una de sus famosas borracheras celebró con Samuel y Pedro Shephers, originarios de Georgia, que se hacían pasar por súbditos británicos el siguiente contrato, que en estos días en que se celebra la "independencia" no deben desconocer ninguno de nuestros estudiantes ni presidentes ni cancilleres.

1.—Su majestad cedía 25 millones de acres de sus dominios a Samuel y Pedro Shepherds.

2.—Los concesionarios pagarían al Rey mosquito CIENTO CAJAS DE WHISKY Y VEINTE FARDOS DE ZÁRAZAS.

3.—Los derechos y obligaciones estipuladas en el referido instrumento público, podrían ser traspasados a cualesquiera otra persona o compañía nacional o extranjera.

El coronel Henry Kinney se comprometió a pagar a los hermanos Shepherds medio millón de dólares para comprarles el derecho a la concesión. Fundó la compañía de que antes hemos hablado imprimieron 225 mil acciones de veinticinco dólares respaldadas cada una con cien acres de tierra y se fundaron oficinas en Nueva York, Filadelfia, Chicago y Bostón... en la Bolsa hubo movimiento ante la gran negociación... Ni más ni menos lo que todavía se hace.

Hombres "monroistas" de los Estados Unidos prestaban sus buenos oficios para el nuevo conquistador yanqui. El mismo Presidente Pierce, recomendó a su secretario privado Sidney Webster alentar al conquistador en su empresa.

En una carta que el gringo bandido le envió a un amigo Tejano le explica estos macabros planes dignos de cualquier ladrón: "Con unos centenares de americanos (entiéndase yankis) principalmente tejanos podré obtener la definitiva conquista de Nicaragua. Yo tengo concesiones de tierras que darán seguridad y carácter legal a la ocupación del territorio. Mi intento es organizar un buen Gobierno, el cual abrirá una era de orden y tranquilidad..." (nosotros nos preguntamos si sería como el que establecieron en la República Dominicana por medio del Chacal).

Kinney tuvo disputas con Walker por nuestras tierras. Carlos Thomas que presenció una de aquellas aseguraba al coronel Fisher: "...Ambos, como los hijos de Saturno, tratan de devorarse en vez de unirse. Han sembrado vientos y cosecharán tempestades... tempestades de sangre..."

El tiempo le dio la razón al vaticinador. Walker fue fusilado en Trujillo. Seis meses después fue fusilado en Matamoros, después de haber tomado participación en las luchas intestinas de México.

De manera pues que nuestras tierras han sido gustadas por ladrones no sólo nacionales sino internacionales.

Hoy como ayer tenemos a los filibusteros en las propias narices. Si antes justificaban su bandidaje con la disculpa de colonizadores hoy es con la de defendernos... del "komunismo", mañana será para defendernos de los marcianos.

En

Casa Uhler, S.A.

encontrará Ud.

clavos de alambre tamaños:

de 1 a 6 pulgadas.

El presente trabajo es un extracto de la charla que el Encargado de Negocios de la República de Argentina Don Angel Carrasco pronunciara en la Escuela Militar General Francisco Morazán.

Varias son las campañas de San Martín. Varias y plenas de eventos trascendentales y de fecundas consecuencias.

Empezó la primera cuando todavía era niño y dejó el Colegio de Nobles para ingresar, como cadete el 9 de Julio de 1789, al famoso Regimiento de Murcia. Tenía 11 años. Terminó esta campaña inicial el 14 de Septiembre de 1811, cuando se embarcó furtivamente en Cádiz, rumbo a Londres, para dirigirse a América, a fin de colocarse al servicio del movimiento emancipador iniciado en Buenos Aires el 25 de Mayo de 1810. Tenía 33 años y había combatido durante 20.

Repitamos con el historiador que durante ese período de su existencia "... San Martín ha guerreado con gentes primitivas en Africa; ha desafiado el cataclismo en Orán, el mar a bordo de la "Dorotea", el motín en Cádiz; ha visto morir violentamente a Menacho, a Daioz, a Solano; ha aprendido a pasar montañas en la guerra del Rosellón; ha electrizado a la caballería con su arrojo en Arjonilla; ha contemplado la cobardía en Yelves y Olivenza; ha obtenido por su valor una medalla en Bailén (donde fueron batidas las tropas napoleónicas) ha puesto en peligro su vida en más de un combate y ha sido herido en Albuera; ha alternado con franceses, portugueses, ingleses, españoles y moros, aliados o antagonistas; ha sido alguna vez derrotado y, una vez, con su ejército vencedor, ha entrado en Madrid; ha asistido desde la península a la caída de Luis XVI, y en la península a la deshonor de los tálamos reales: María Luisa y Godoy, o a las traiciones de las familias dinásticas: Carlos IV y Fernando VII, o a la cobarde fuga de los Braganza: Don Juan y su corte lusitana. Todo eso es la catástrofe napoleónica, en cuya volcánica entraña el propio genio de San Martín está forjando sus armas y templando su voluntad...". Dura escuela por cierto. Pero señalemos aquí un hecho: al cerrar esta campaña europea, —campaña de iniciación podríamos llamarla— San Martín había logrado alcanzar el

grado de teniente coronel y el puesto de comandante del Regimiento de Sagunto en Cádiz. Tenía asegurada la carrera en las filas del Ejército de España. Pero prefirió abandonar carrera y porvenir asegurados, para servir, en la incertidumbre a un movimiento emancipador surgido a las orillas del Plata, hace en estos días 150 años. Era evidentemente un hombre que prefería los ideales y la independencia de los pueblos. Y demostraba su adhesión a estos principios con el sacrificio personal.



La otra campaña comienza con su llegada a Buenos Aires y se articula alrededor de la formación del regimiento de Granaderos a Caballo, primera unidad de caballería que le tocó organizar y disciplinar conforme a concepciones militares modernas, mientras en contacto con los patriotas participaba también, de las reuniones en las cuales se concretaban los ideales de la Revolución de Mayo, y se estudiaban y analizaban las gestiones y las luchas que habrían de sobrevivir para que los pueblos de América vieran realizados sus anhelos de libertad, de independencia, y de vivir en el respeto de los derechos individuales.

Digámoslo desde ya: aquí es donde se tienden las líneas de la acción futura. No olvidemos que a los tres días de haberse producido el movimiento del 25 de Mayo de 1810 la flamante Junta se

SAN MARTÍN - El Santo de la Espada -

había dirigido a quienes ejercían las funciones de gobierno en Chile, en Perú, y en Cuzco para explicar que había acudido al recurso "... de reclamar los títulos que asisten a los pueblos para representar la soberanía..."; y que en otro mensaje, dirigido al Cabildo de Santiago de Chile, se lo exhortó a seguir la actitud asumida por las Provincias del Río de la Plata. Se trataba, como dice ese otro mensaje de enfrentar "... las intrigas de los enemigos de la felicidad de la América...". Evidentemente los hombres de Mayo no sólo miraban por la propia libertad, no sólo procuraban resguardar su propio beneficio y ventaja: miraban más lejos y más alto y más hondo.....

Se trataba de sustraer al hombre de América de su subordinación al Estado metropolitano, de redimirlo de los sistemas de las "encomiendas" y "reducciones" que lo rebajaban a mero instrumento de monstruosas explotaciones estatales, en que el ser humano abdicaba de su dignidad de tal. Cuando hablaban de la libertad con mayúscula o minúscula lo habían pensado en el individuo que la necesitaba para ser ciudadano, ejercer su comercio, tener ideas propias y poder difundirlas, y constituirse en ente con derechos también propios en el seno de la colectividad y no un mero resorte de la organización agobiante o absorbente del Estado. Querían la libertad para que el hombre fuese hombre en su condición de tal y como criatura hecha a semejanza de Dios. Por eso comenzaban por la redención de los esclavos y la abolición de los privilegios de casta; por el respeto a los cuerpos deliberativos y a los congresos constituyentes, por el afianzamiento de instituciones jurídicas y legales, por la consagración de la soberanía del pueblo, que es la independencia del individuo como ciudadano.

Señores: los hombres de Mayo fueron todos apóstoles de un credo en el cual se le restituían al hombre de América los derechos que le eran inherentes. Por eso no tuvo fronteras, ni conoce límites de tiempo. Y San Martín fue su instrumento.

* * *

Ahora dejemos de lado las luchas que se mantienen en los lindes de lo que es hoy el territorio nacional argentino para contener el avance de las fuerzas realistas enviadas para sojuzgar ese movimiento que se dilataba, a nuevas comarcas, a medida que transcurrían los días. Ciñámonos a

la otra campaña sanmartiniana, que como las demás empresas del movimiento de Mayo estaba destinada a sostener sus ideales de independencia y soberanía de los pueblos de América. Se inició esta otra allá por el año 1814, en las provincias de Cuyo, con la preparación del ejército que habría de atravesar los Andes, luego de crear allende esas montañas las condiciones de ambiente necesarias para posibilitar la reacción del pueblo chileno.

Por honestidad y el respeto que debo a este auditorio quiero declarar aquí antes de seguir más adelante, que carezco de los conocimientos militares para analizar el tremendo esfuerzo de organización y de lucha cumplido en esta etapa, en un país empobrecido, asediado por los cuatro rumbos donde cada amanecer traía un problema y surgía en el ocaso una nueva complicación. Tampoco me creo con títulos suficientes para exponer con propiedad los conceptos de táctica y estrategia que lo caracterizaron, ni el grado de perfección de la técnica militar que lo informó.

Por lo demás, es positivamente difícil reseñar una labor titánica y una expedición militar que atraviesa las montañas más altas del mundo, en el ámbito de una conferencia panorámica de la vida de un hombre.

Sé, también, que entre los profesionales, el cruce de la cordillera andina por los ejércitos sanmartinianos es estudiado entre aquellas operaciones militares salientes que jalonan la historia de las armas. Esto ayuda a relevarme un poco de entrar en detalles mayores.

Me limitaré a recordar, pues, que aquel ejército se preparó en las circunstancias más difíciles y perspectivas no menos sombrías. En Chile los patriotas habían sido derrotados en Bancagua; en el Alto Perú se había producido el desastre de Sipe Sipe; en Colombia, el General Morillo hacía triunfar las armas del rey. La anarquía comenzaba a azotar las provincias argentinas. Y sin embargo, salió adelante. Disciplinó una fuerza de 5.000 hombres dotándola de espíritu propio y de hondas raíces en el pueblo que se superó para alimentarla, vestirla, dotarla de pertrechos, fondos, cabalgaduras, alimentos, en un esfuerzo de contribución individual que también constituyó por sí una campaña admirable. Ese ejército nació de la entraña del pueblo, y llevaba el alma y el corazón de un pueblo.

Un día se puso en marcha; se distribuyó en

dos divisiones y, en a primera jornada, cubrió 75 kilómetros. Llevaba también 10.000 mulas; 1.600 caballos de pelea; 600 reses para ser faenadas en el camino. Los cañones iban desarmados, fuera de sus cureñas, y acondicionados en forma especial para salvar las abruptas pendientes. También se llevaban alimentos para dos semanas de travesía, y forrajes para los animales. Y se distribuyeron víveres en lugares especiales para el caso de una retirada. **Todo estaba previsto.**

Una columna tomó por el paso de Uspallata; la otra avanzó hacia el camino de los Patos que se encuentra unos 200 kilómetros más al norte. Previamente los soldados habían jurado la bandera. "¡—Soldados, había dicho su Jefe, agitándola en alto por tres veces— **"esta es la primera bandera independiente que se bendice en América"**. Y añadió luego: **"Soldados: jurad sostenerla muriendo en su defensa como yo lo juro"**.

También en ese instante estuvo presente América.

Así se inició la tremenda travesía. Se trataba de cubrir 320 kilómetros de montaña cuya altura

media es de 4.500 metros por caminos apenas diseñados con precipicios tremendos y cúspides que superan los 6.000 metros, como el Aconcagua. Aun hoy es empresa seria hacer ese camino por rutas cuidadas y túneles que salvan los pasos más difíciles o remontan las pendientes por caracoles interminables. Sin embargo aquel ejército hizo la travesía en 8 días de marcha; la otra columna tuvo que cubrir 400 kilómetros y lo hizo en 10 días. Ambas conjugaron su encuentro en la orda vertiente con académica exactitud.

Y allí esperaban las fuerzas del Rey. El encuentro se produjo en el valle de Chacabuco. Había sido previsto, también. No fue larga la batalla. Comenzó al amanecer, luego de haberse iniciado el descenso de la montaña a filo de medianoche. Al terminar ese día el 12 de Febrero de 1817 las fuerzas hispanas estaban aniquiladas. Ataques frontales combinados con otros laterales, y envolvimientos de retaguardia habían concluido con los más aguerridos regimientos del Rey. El Ejército de los Andes tuvo 17 muertos; el adversario 500.



Geha
Papel carbon
para lápiz y para
máquina de escribir
Cintas para máquinas

OVIEDO & RUSH
DISTRIBUIDORES
Tegucigalpa

APARTADO 59

TELEFONO 23-54

Nueva Hoja Super Gillette Azul

VALE

L. 1.25

Le espera una agradable sorpresa al usar esta nueva hoja Gillette. Comodidad inconcebible . . . afeitadas que no se sienten. Pruébela. Aseguramos las mejores afeitadas de su vida o le devolvemos su dinero.



A la distancia y con los años toda aquella travesía y la batalla prevista y ejecutada matemáticamente nos parecen una de esas maniobras académicas que suelen practicarse en las aulas de las Escuelas Militares Superiores. **Sólo que aquí le dieron vidas y sangres y se había definido la libertad de un pueblo hermano.**

El vencedor cabalgó hasta Santiago y entró de incógnito en la capital chilena. Antes de iniciar la travesía de los Andes había renunciado los ascensos. Ahora lo consagraron Director Supremo de Chile. **Tampoco aceptó el cargo.** Así pudo elegirse a O'Higgins Director de su patria y de sus compatriotas. El Cabildo de Santiago resolvió entonces, dada la pobreza en que se movía San Martín, regalarle 10.000 pesos. Nuevamente renunció pidió que el dinero se destinase a la creación de una biblioteca pública. **"La ilustración y el fomento de las letras —decía su oficio— es la llave maestra que abre las puertas de la abundancia y hace felices a los pueblos. Yo deseo que todos se ilustren en los sagrados derechos que forman la conciencia de los hombres libres".**

Bien sabía este maestro —acota un autor ilustre— **que no basta la espada para libertar a los pueblos.**

Y cuando poco después el gobierno de Buenos Aires le comunica su promoción a Brigadier General, por dos veces insiste en rechazarla. **"Antes de ahora —dice en el oficio pertinente— tengo empeñada solemnemente mi palabra de no admitir grado ni empleo militar, ni político; por lo mismo espero que V. E. no comprometerá mi honor con los pueblos y que no atribuirá a amor propio mi devolución del despacho".**

Dos años antes había hecho un brindis singular en Mendoza: **"Por la primera bala que se dispare contra los opresores de Chile del otro lado de los Andes. 2. Aun podemos añadir que nunca habló de la campaña de Chile o de Perú: siempre habló de la campaña de la emancipación americana. Alguna vez dijo: "Juro por Dios y por América".**

Las renunciaciones eran, pues, el rito de una fe. La causa era santa. Un fraile franciscano había sido jefe de su maestranza en Cuyo y le fundió los primeros cañones, los primeros fusiles, y también las balas, **para esta cruzada de redención del hombre de América como máxima dignidad de la creación.**

* * *

En 1818, cuando ya estaba empeñado en los preparativos para esa otra campaña que se llama la liberación del Perú se produjo en Chile un contratiempo que pudo ser de trágicas consecuencias para la flamante república. Las fuerzas que San Martín había dejado a sus subordinados para terminar en el sur con los remanentes de las tropas hispanas, fueron sorprendidas una noche en Cancha Rayada y dispersadas en la mayor confusión. El pánico cundió en todos los círculos. Sin embargo, San Martín no se inmutó. Con visión genial, inagotables recursos de inteligencia, recuperó las unidades dispersas, las disciplinó, pidió la contribución de los vecinos y con esa singular capacidad que lo caracterizaba, a las dos semanas tenía reorganizada su tropa. Entretanto las fuerzas reales avanzaron para ocupar la capital chilena. En los llanos de Maipú se produjo el encuentro el 5 de Abril de 1818. Terminó con la total aniquilación del ejército de ocupación. El general español, cuatro coroneles, siete teniente coroneles, ciento cincuenta oficiales y 2.200 soldados quedaron prisioneros. Mil estaban muertos. Aparte cayeron en manos de los patriotas todos los equipos y las armas del vencido.

Más de 7.000 niños

Reciben esmerada enseñanza, gratuitamente en las escuelas Urbanas y

Rurales establecidas por la

Tela Railroad Co.

en la Costa Norte de Honduras

“Más que por sus trofeos —dice Mitre— Maipú fue la primer gran batalla americana, histórica y científicamente considerada, por las correctas marchas estratégicas que la precedieron, y por sus hábiles maniobras, tácticas sobre el campo de la acción, así como por la acertada combinación y empleo oportuno de las armas, es militarmente un modelo notable, casi perfecto de un ataque paralelo que se convierte en ataque oblicuo...”. Y añade más adelante: “Por su importancia trascendental sólo puede equipararse a la batalla de Maipú, la de Boyacá, que fue su consecuencia inmediata, y la de Ayacucho, que fue su consecuencia ulterior y final; pero sin Maipú, no habrían tenido lugar Boyacá ni Ayacucho”.

Bolívar comprendió entonces la posibilidad de su expedición libertadora desde el Norte. Se encontraba en Angostura cuando recibió la noticia; y entonces escribió: “El día de América ha llegado”.

Pero el parte de San Martín dirigido al Gobernante de Chile no pudo ser más breve: “acabamos de ganar completamente la acción. Nuestra caballería los persigue hasta concluirlos. **La Patria es libre**”.

* * *

Un año antes, inmediatamente luego de la victoria de Chacabuco, había dado comienzo a los preparativos para proseguir su marcha libertadora de pueblos. Un viaje a Buenos Aires le había servido para concretar los planes entre el Atlántico y el Pacífico, y coordinar esfuerzos. Después de Maipú los trabajos se redoblaron. Estaba iniciada ya la formación de una flota de guerra con la adquisición de algunas naves. Pero escaseaban los dineros; las luchas internas se acentuaban; los resortes oficiales no respondían; y la salud del prócer estaba seriamente quebrantada. Pero a cada nuevo obstáculo respondía un nuevo impulso de energía. **En 1819 pudieron intentarse los primeros ataques navales al poderío hispano en el Pacífico.**

Y aquí se registra otro paso de la conquista gradual del adversario: el 2 de Junio de 1821, San Martín invita al nuevo virrey a una entrevista. Esta se produjo en Punchauca. Al empezar le expresa que no ha venido desde las márgenes del Plata para derramar sangre, sino a fundar la libertad y los derechos que la misma metrópoli hizo proclamar en la Constitución de 1812, que el nuevo

virrey y sus generales defendieron. Esos principios corresponde sostenerlos también en América. Los liberales del mundo, afirma, son hermanos en todas partes.

Luego con visión profética les declara que la independencia del Perú **no es inconciliable con los intereses de España**. Corresponde pues una reconciliación decorosa. Si la contienda se prolongara, arguye, el éxito no puede ser dudoso para millones de hombres dispuestos a ser independientes “...y que servirán mejor a la humanidad y a su país, si en vez de ventajas efímeras, pueden ofrecer emporios al comercio, relaciones fecundas y concordia entre los hombres de la misma raza, que hablan la misma lengua y sienten igualmente el deseo de ser libres. Y luego sobreviene la declaración sorprendente a los hispanos: “Si V. E. se presta a la cesación de la lucha estéril y enlaza sus pabellones con los nuestros para proclamar la independencia del Perú, los dos ejércitos se abrazarán sobre el campo”.

El Virrey duda. San Martín continúa su fina labor. No es el soldado: es el artífice del ideal. Y así, finalmente, el virrey y sus jefes oficiales deciden someter su propoción a las corporaciones y al ejército. La verdad es que se han comprometido. El tiempo hará el resto. Concluida la negociación, realizada poco después, el Gran Soldado vuelve a anunciar el mensaje de los pueblos: “Por la prosperidad de España y América, exclama; por la fraternidad entre europeos y americanos.

Seguía siendo el gran visionario.

Cuando poco más tarde expiró el armisticio, los españoles lamentaron la obstinación de la Madre Patria. Sus espíritus habían comenzado a sentir la mágica atracción de América; el evangelio de la redención del individuo. Ya eran aliados de espíritu.

Eran las armas de la democracia, para las cuales no cuenta el tiempo, pero que siempre alcanzan sus objetivos finales. **No importa donde.**

También los alcanzó en el Perú de entonces: un día, sin disparar un tiro, sin ejército, San Martín entró solo en Lima. Y poco más tarde, también en la misma forma, como por secretos encantamientos, se rindió la fortaleza de Callao. El reducto de la dominación española en América había caído. Su entrada a la ciudad de los virreyes se produjo el 9 de Julio de 1825: a menos de un año del histórico zarpe de Valparaíso. El 28 de ese mismo se juró solemnemente la independen-

cia del Perú: pero al hacerlo olvidó totalmente su contribución a ese magno acontecimiento.

La voz de su proclama afirmó una vez más la fe del credo de que era instrumento. "Desde este momento, dijo, el Perú es libre e independiente por la voluntad del pueblo y por la justicia de su causa, que Dios defiende".

Luego, febrilmente, se dedicó a la tarea de terminar con los restos de la dominación de los reyes de España y a desarticular la estructura colonial; pudo cooperar con sus fuerzas venidas del sur a los triunfos de Bolívar en Río Bamba y Pichincha, en Mayo de 1822, y ver así, concluida la liberación del continente. En Julio de ese año se realizó en Guayaquil la famosa entrevista de San Martín y Bolívar.

"Creó una legión peruana —dice— para dotar al Perú de un ejército propio, de la cual dio el comando al inglés Miller y al francés Brandzen; reorganizó la hacienda; abrió el país al comercio libre; suprimió la servidumbre de los indios, las encomiendas, los yanaconazgos, las mitas "por atentatorios a la naturaleza y a la libertad"; emancipó a los esclavos; fundó la libertad de imprenta; abolió la inquisición; la censura previa, los azotes en las escuelas y los tormentos en las cárceles; consagró la inviolabilidad del domicilio, el *aveas corpus* y las garantías individuales; abrió una biblioteca pública a la que donó sus libros; instituyó la división de los poderes, con especiales seguridades para el poder judicial; reconoció las deudas públicas que proviniesen de actos de guerra del gobierno realista; consagró, en una palabra los principios de la soberanía popular del gobierno democrático". Pero también dictó un Estatuto, que él mismo promulgó, para dar una norma a su autoridad".

Así terminan las campañas de San Martín, aunque la de su ostracismo y alejamiento de América para no verse envuelto en las guerras civiles constituye, por la magnitud de la renuncia y sacrificio mantenidos a través de muchos años, otra campaña de militancia moral de ejemplar grandeza.

Así como este concepto, podríamos dar por terminado el esbozo de las campañas realizadas por un prócer.

Pero dejaría de considerarme fiel al pensamiento que me ha orientado al hacerlo si no agregara unas pocas palabras más.

Son estas: a pesar de su actuación netamente militar y su severo perfil de tal, y su vida inspirada por una conducta rígidamente ajustada a los cánones de una disciplina extraordinaria, la imagen de San Martín que campea en el alma del pueblo argentino está despojada de ese carácter. Para el hombre de la vida común es un símbolo, no el general triunfante de expediciones bélicas y de batallas históricas. No, señores, para nosotros no encarna la imagen del vencedor.

Todos los humanos llevamos el anhelo de poder vestir el alma con alguna prenda hermosa, como se cubre el físico con un vestido, un traje o un uniforme que agradan. San Martín le dio al pueblo argentino una prenda que le viste el alma: el haber servido, con propio sacrificio y en horas difíciles, a que otros pueblos hermanos disfrutaron de los bienes espirituales que también ambicionaba para sí.

Y en realidad esto es, precisamente, lo que fue San Martín: el misionero de una gran causa continental iniciada en las márgenes del Plata hace 150 años. Desde el punto de vista ciudadano San Martín iguala la estatua de su perfil militar. Por eso abundan en las oficinas, en las escuelas y en los hogares los retratos que le presentan en hábitos civiles, flotando al viento una capa y frente al mar, soñando en pueblos libres y cadenas rotas.

Por eso no es solo el hecho geográfico el que determina la fraternidad continental del pueblo argentino, ni la sola comunidad de idiomas, credos y sangre.

Es nuestra propia historia vertebrada por esa cruzada inmortal, la que nos une, con lazos espirituales indestructibles, a los pueblos de América.

Por eso llamamos también a San Martín el Santo de la Espada.

PAPPEL DE LA BANCA EN AMERICA LATINA

Por DOMINGO ALBERTO RANGEL

Ya es un lugar común afirmar que la banca representa el timón y el motor, al mismo tiempo, de la economía capitalista. No hay proceso de crecimiento económico que no sea estipulado por las arcas del banquero. La prosperidad necesita de ese lubricante que son los créditos generosamente vertidos sobre las distintas ramas de la producción. El auge de los negocios sería inconcebible sin el dinero que los bancos atesoran. En las grandes economías imperialistas, la banca asume, virtualmente, el ejercicio de significativas porciones de la soberanía nacional. Determina el nivel de la circulación monetaria. Orienta los instrumentos del crédito hacia los terrenos que ofrezcan resultados más apetitosos. Controla el vasto sistema de las sucursales. Mediante los paquetes de acciones que guardan sus avisados gerentes, la banca decide el ritmo de las actividades y el destino de la política que han de seguir las poderosas compañías en que se domicilia la riqueza. Tan fornidos como el gobierno, los bancos son los dueños del drama económico en los países de más arraigado capitalismo.

En los últimos años han tenido que compartir su primacía con los gigantescos consorcios. Una década de intensa prosperidad —que ha llenado de optimismo a los profetas del sistema capitalista— ha visto crecer la espesa selva de compañías que se extienden por todo el mundo y que ya no necesitan implorarle a la banca la merced de los créditos para robustecer sus operaciones. La industria, acicatada por el vértigo de la producción en serie, ha tomado su desquite de las finanzas que por tanto tiempo la aprisionaron y orientaron. No hay ahora trust imperialista que no sueñe con poseer su banco para adquirir ese elemento de penetración implícito en el dinero que se ofrece en préstamos. El resorte máximo, el instrumento supremo de la economía ultramecanizada de los grandes países occidentales está en manos de las empresas manufactureras que han vivido, desde que concluyó la guerra, halagadora racha de victorias. Y lo despliegan a través de la banca que ha caído en sus manos premiosas. Al reinado de Morgan ha sucedido la hegemonía de los Rockefeller y Du Pont, atrincherados en la industria desde la cual asaltaron la ciudadela de los bancos para utilizarla en beneficio de sus espectaculares afanes de dominación económica.

En América Latina, el último decenio ha registrado también profundos cambios que ya afec-

tan, visiblemente, la posición y el rol de nuestros bancos. Las intensas transformaciones que desencadenó en nuestro continente el desenlace de la guerra no podían perdonar a la banca. Las economías mercantiles, sea cual fuere su grado de desarrollo, forman una especie de tejido sutil que conectaba íntimamente todas sus partes. Como en el sistema de los vasos comunicantes, las fuerzas que operan en esas economías tienden a trasladarse hacia todos los ámbitos del conjunto buscando la creación de un nivel común. El sostenido progreso de nuestras manufacturas, el auge de la penetración imperialista, el robustecimiento de las ciudades, todo ese ciclo de mudanzas y perfeccionamientos no podían detenerse, contrito, a las puertas de la banca. Para que la industria tuviera más créditos y la moneda pudiera adecuarse a las necesidades de una economía en trance de doblarse, fue necesario modernizar los sistemas bancarios. Una fiebre faustiana —para usar la frase de algún pensador alemán— invadió los directorios bancarios que se movieron en pos de su propia superación. Proliferaron formas desconocidas en el continente y la banca tomó su lugar bajo el sol del progreso.

La carrera hacia el ensanchamiento y diversificación de la banca —en esos rasgos cabe resumir todo el progreso alcanzado— ha revestido variadas modalidades en los países medianos y chicos de la América Latina, donde hasta 1945 predominaron los sistemas tradicionales de la usura más rapaz disfrazados de instituciones de crédito. En ciertas zonas de nuestro continente —como las que pueblan las islas y posesiones del Caribe— la banca fue hasta la conclusión de la guerra una especie de monopolio de ciertas compañías norteamericanas. Para financiar la compra del azúcar o de los bananos, el capital inversionista de los Estados Unidos necesitó operar sus propios bancos. El crédito fue allí otro instrumento de penetración. Para habilitar a los plantadores independientes y permitirles aportar, con la puntualidad que demanda la briosa edad en que vivimos, la carga de frutos que se transportan a Nueva York, las ventanillas de los bancos yanquis entregaban ese engañoso estímulo que son los anticipos cuando los proporcionan los poderosos. Hasta los atribulados fiscos —que agonizaban en las manos de caudillos derrochadores— hacían su penitencia en las antecámaras de los bancos extranjeros para implorar el descuento o el emprés-

tito que prolongaría por unos meses el alegre carnaval de la irresponsabilidad montada sobre la sujeción del pueblo. La llegada de la postguerra, con la racha de dinero que encontró en cada país latinoamericano, produjo modificaciones en el panorama de la influencia sin alternativas de que disfrutó la banca yanqui en algunos países del Caribe. Oligarquías criollas que se familiarizaron con esos halagos que engendra la prosperidad compartida, decidieron instalar sus propios bancos. Y ahora las instituciones de crédito dirigidas por ansiosos hombre del país, ponen pinceladas de competencia donde antes campeaba el monopolio dirigido desde el exterior. No es una ganancia muy neta —las oligarquías nunca suscitan progresos reales— pero hay, al menos, el consuelo de haber escapado formalmente a una dictadura bancaria que llevaba a extremos de grotesco poderío la influencia de los intereses imperialistas. Más interesante es el drama silencioso que han vivido los bancos en aquellas naciones del continente donde el imperialismo no ha penetrado agudamente o donde su llegada victoriosa no implicó su desdoblamiento en productor y banquero. Vale la pena que reseñemos ese episodio para derivar las lecciones que aconseje el mejor vertebramiento de la táctica económica de la revolución. En esas naciones —casi todas medianas o chicas— sobrevivía en pleno siglo veinte la vieja banca usurera que apareció en nuestro conti-

“REGIS”

La Farmacia de sus Recetas

Teléfonos 17-87 y 38-41

TEGUCIGALPA, D. C.

nente a raíz de la independencia y que no fue otra cosa que un tardío remedo de aquellas instituciones de estafa colectiva creadas por los mercaderes de las repúblicas italianas del renacimiento. Altísimas tasas de interés, operaciones cautelosas, subordinación del crédito a la amistad personal, garantías exageradas, constituyen los principales rasgos de esa banca anquilosada que hace apenas un decenio todavía coloreaba el panorama de nuestras finanzas. Las exigencias de la vida económica, cuando se alza en trance de superación, son implacables y el viejo bodegón de la banca tradicionalista fue barrido en pocos años. Instituciones novísimas — surgidas del ritmo presuroso de las actividades comerciales han abierto ventanas de futuro a la organización bancaria. El capital que ahora se arriesga en las operaciones de crédito tiene ese sello impersonal, corporativo como dicen los yanquis, que caracteriza las modernas combinaciones económicas. A los clásicos bancos que se asociaban al nombre de alguna familia reputada — nuevos Médicos o Sforzas de nuestro feudalismo pintarrajeado de asomos capitalistas— han sucedido las firmas donde la muchedumbre de los accionistas esfuma o disimula el predominio individual. Ya tenemos el banco que planea vastas iniciativas industriales o impulsa la vacilante voluntad de los empresarios — todavía temerosos ante esa palabra que llaman el progreso— hacia el terreno de lo desconocido. La integración del capital bancario con el capital financiero se está cumpliendo a la luz de nuestras realidades, en esta América Latina que no ha perfeccionado aún sus procesos de emancipación burguesa. Las participaciones en la dirección de las compañías, el derecho a fiscalizar el andamiaje industrial erigido por el crédito, confieren a los banqueros un lugar señalado en el panorama de nuestras riquezas en marcha.

Las realidades contemporáneas, en la banca como en otros sectores de la economía, obligan a revisar las concepciones ya tradicionales de la dialéctica revolucionaria. Hasta épocas recientes creímos, con fe de convencidos, que el proceso de fusión de banca con la industria, era producto del desenfrenado desarrollo capitalista. Países como Estados Unidos, Alemania e Inglaterra, donde ya la gran propiedad terminó de acorralar y asfixiar a las pequeñas empresas eran los únicos que podían aspirar al dudoso privilegio de poseer organizaciones bancarias sólidamente establecidas en

el frente industrial por los vínculos del crédito pactado con derechos de supervisión. Pero la vida es superior a todos los esquemas. Por debajo del pensamiento humano, los hechos modifican los horizontes y nos presentan realidades que nunca fueron vislumbradas. ¿La actitud nuestra ha de consistir en negarnos a creerlas o en tratar de reducirlas a la chaqueta de fuerza de unas fórmulas ya resueltas? Como no somos escolásticos de la dialéctica no hay otro remedio que ensayar su interpretación desde el ángulo de un eclecticismo que busque aplicar a circunstancias imprevistas las reglas generales que formuló la doctrina consagrada.

Lo cierto es que en la América Latina se ha operado, aún antes de ver cumplido nuestro tránsito hacia el capitalismo integral, la combinación de la banca con la industria. Virtualmente, todos nuestros establecimientos fabriles dependen de la generosidad o de las conveniencias de los directorios financieros. ¿Por qué se ha aclimatado en nuestras tierras un fenómeno que se consideró peculiar e intransferible de los países ya saturados por la transformación del capitalismo manufacturero en ímpetu imperialista? Es difícil ofrecer una explicación totalmente satisfactoria. No se puede aprehender la médula y el origen de los sucesos inesperados sin el requisito de estudios que consumen un tiempo demasiado largo para quienes vivimos con la angustia de actuar. Pero caben, no obstante, los sondeos preliminares que suministren pistas seguras hacia la ansiada clave. Si miramos la estructura económica de cualquier país de la América Latina advertiremos la diversidad de sistemas que en ella conviven y se chocan. Hay el secular latifundio, que es la sobrevivencia del feudalismo transportado a América por la codicia desbordada del conquistador. Junto a esa reliquia de la tradición hispánica, se extiende el mercantilismo precapitalista del comercio de importancia. Y en las zonas más vigorosas, aunque todavía ni minoritarias de la sociedad, alzan sus afares la banca y la industria, nacidas en lucha contra el opresivo ambiente del atraso heredado. Para fortalecerse y ganar su derecho a la luz, la banca y la industria han tenido que conectarse, formando un frente único. Esa actitud ha dado lugar al nacimiento prematuro en la América Latina de la combinación que confiere a la banca el derecho de intervenir en la vida de las organizaciones fabriles.

Es casi apasionante —para quien sienta el influjo de las cifras— documentar exactamente el curso de crecimiento de la banca en ciertos países latinoamericanos. Para escapar a la fatiga que produce la monótona repetición de estadísticas escogeremos, como símbolo, a un país donde se están dando las condiciones de la más violenta y a ratos contradictoria evolución hacia el capitalismo mercantilista. Allí se ha desarrollado la banca con un verdor inusitado. Síntesis y paradigma de nuestro contrahecho continente, Venezuela sirve admirablemente para confirmar, en la práctica, los postulados teóricos que hemos sentado acerca de la pujanza y los problemas que ya está planteando la banca en algunos de nuestros pueblos.

En Venezuela existían doce bancos comerciales en 1944 cuando la guerra mundial era paradójico acicate para nuestra economía continental. Diez años después, su número había llegado a 27. Extensos sistemas de sucursales llevaron el hábito del crédito hasta apartadas comarcas del país. Centenarias casas comerciales, que tuvieron el irrecusable monopolio de los adelantos a la producción, fueron excluidas de la actividad financiera por las cadenas de los bancos, tendidas hacia los ámbitos más prometedores de la geografía venezolana. Hasta poderosas instituciones extranjeras manifestaron su interés en el proceso, abriendo filiales disfrazadas tras la pantalla de nombres castellanos. El *Credit Leyonnais* de París ya tiene inversiones cuantiosas en la banca de Venezuela, como otras casas financieras de Francia han desparramado capitales por distintos países latinoamericanos donde la postguerra ha significado promesas de expansión y anuncios de garantías para recursos amenazados por la inseguridad de una Europa agitada 1).

Pero el número de bancos es dato poco revelador cuando se considera que la tendencia moderna hacia la concentración viene reduciendo ese factor en países bien adentrados en el desenvolvimiento capitalista. Si algo ha experimentado merma impresionantes en los Estados Unidos es la cifra de los bancos independientes. Más elocuente reviste el volumen de los capitales adscritos a la actividad bancaria. Las estadísticas venezolanas —que hemos seleccionado como guía— nos entregan evidencias concluyentes: El capi-

tal social de los bancos venezolanos, que en 1944 representaba 86 millones de bolívares, ahora roza ya los cuatrocientos millones. Las colaciones de la banca comercial, en el año de 1954 pasaron de mil cuatrocientos a mil novecientos millones de bolívares. Y hay que advertir, para satisfacer escrúpulos ineludibles, que ese progreso se ha cumplido en momentos en que la tremenda crisis desatada por el aventurerismo de la dictadura militar obra como freno y viacrucis del desarrollo venezolano.

¿Nos impondrá la exactitud el deber de seguir invocando cifras? Todas las evidencias concernientes a la banca desemboca en la misma sensación de poderío que fluye de los datos ya citados. El volumen de los depósitos, las operaciones de las cámaras de compensación, todo el mundo bancario venezolano acusa lozanía juvenil, hambre insaciable de expansión 2). En otros países las circunstancias, descontadas ciertas características de sabor local, han apuntado en la misma dirección. Proliferación de las casas matrices, ensanchamiento de las redes de sucursales, aumento de los depósitos y de los capitales, gravitación decisiva en la vida económica. Todo ello es una constante del desarrollo latinoamericano. La banca ya tiene entre nosotros su carta de ciudadanía. Como en la Europa renacentista, que no había cumplido su transformación cuando ya disponía de estratégicas cadenas de crédito, en nuestro continente los bancos se han anticipado en cierta forma al futuro crecimiento capitalista que habrá de sobrevenir cuando la organización social pulverice las cortapisas insepultas del atraso colonial.

Políticamente, la banca ya constituye un sector diferenciado y ambicioso. Su papel es semejante a aquel que cumplen, en las funciones de la química, los catalizadores que se agitan en el fondo de las probetas. Unir a los comerciantes e industriales, o sea tender puentes de entendimiento entre los que importan y los que producen entraña la principal debilidad y la más cálida aspiración de la banca. Esta condición híbrida, de cuerpo que allana pugnas y concierta diferendos, le viene a los sectores bancarios de las peculiaridades de nuestra economía continental. Es cierto que ya podemos registrar como signo auspicioso de futuro, la aparición de una industria ferviente,

1) Ver "La France et les Trusts", Edición especial de "Economie et Politique". N° 5-6. 1954.

2) Banco Central de Venezuela. Memoria de 1954. Tipografía Londres. Caracas, 1955, Pág. 174 y sigs.

en cuyas directivas tiene la banca sus representantes. Pero la transformación de las materias en artículos acabados todavía no significa, en muchos países de la América Latina, una actividad económica fundamental, mayoritaria o determinante. Para beneficiarse del auge económico que ha traído la postguerra es necesario penetrar en el comercio que realiza, al amparo de nuestra condición semicolonial, los más espléndidos negocios. Las ganancias más substanciosas que recogen los bancos vienen de su participación, mediante los créditos, en las operaciones fabulosas de las casas importadoras. Esta realidad es tan patente que no se necesita de paciencia benedictina para encontrarla reflejada en las más someras estadísticas de cualquiera de nuestras repúblicas latinoamericanas. Quien se asome a la estructura y composición de los créditos bancarios encontrará, sin adentrarse mucho en el rigor crítico, que la mayoría de ellos van a aceptar la maquinaria de las importaciones. Esta especie de ley de nuestra banca —su preferencia por el crédito comercial a corto plazo— se advierte en los países que han instaurado un régimen de irrestricta libertad para importar, pero no deja de manifestarse en los que regulan su tráfico exterior mediante los cánones de un riguroso control. La banca latinoamericana no presta su dinero, fundamentalmente, para la erección de industrias o para el saneamiento de los gastos en las empresas que trabajan en el frente de la producción. Sus recursos se orientan, mayoritariamente, hacia el comercio de importación, en forma de préstamos que se recuperan en el lapso de unos meses dejando copiosa cosecha de intereses.

Voces de censura han criticado esta deformación que distrae los arbitrios monetarios de la colectividad de las faenas premiosas de la producción agrícola o industrial para volcarlos en el comercio. Antonio García, analizando la organización bancaria colombiana, reprochó el hecho de consagrar en ese país, las instituciones de crédito, más del cincuenta y cuatro por ciento de sus colocaciones a las necesidades del comercio importador 3). En Venezuela, los préstamos de carácter fungible, que van a alimentar el torrente de mercancías que el aparatoso afán de sus clases poseyentes introduce todos los años del exterior, alcanzan a representar proporciones aún mayores. Pero son inútiles todas las objeciones que aconseje el sentido común mientras no articulemos

una política susceptible de apartar a la banca de sus preferencias, tan tenaces como arraigadas, hacia el crédito puramente comercial. Nuestra burguesía manufacturera, dueña de la banca no se resigna a mantenerse marginada a la gran racha de comercio. Y lanza aguas hinchadas del intercambio internacional las redes de los préstamos que constituyen una participación en las utilidades que cosechan los comerciantes. La mecánica de ese proceso sólo puede destruirse modificando hondamente la superficie de nuestras economías nacionales.

La revolución democrática no podría tolerar que los recursos de la colectividad —administrados por los banqueros que los reciben a título de depósitos— sigan fluyendo hacia las secundarias o en todo caso adjetivas actividades del comercio importador. ¿Se ha hecho el cálculo, siquiera por ejercicio mental, de las necesidades de inversión que requiere un pueblo cuando sus manos liberan la riqueza colectiva de la hipoteca extranjera o del predominio feudal? La Reforma Agraria, indefectible pórtico de todo progreso, es por sí misma un sumidero de colosales inversiones. Sobre la tierra mejor distribuida hay que extender los recursos del abono, el arado mecánico, el riesgo y otras muchas facilidades que el avance de la ciencia hace ahora imperiosas. El campesino desarrapado, que labró suelo ajeno con instrumentos que no le pertenecían, carece de las disponibilidades indispensables para adquirir tan variada y costosa gama de instrumentos. Ni las cooperativas, en la hipótesis de que fuere posible organizarlas con presteza, contarían con sumas adecuadas a los fines de una intensa capitalización. El ingreso a la economía mercantil —o materia si queremos extremar la exactitud— de millones de campesinos impone la más insospechada ampliación del crédito. Los productores ayunos de dinero —y ese es el caso de las masas dotadas de tierra— han de recibir el estímulo del préstamo para actuar como factores de sostenido progreso.

3) Antonio García "La Agricultura y el Desarrollo Económico de Colombia". Pág. 302.

CARTA A NAZIM HIRMET

I

Camarada Nazim:

esta mañana recuerdo su casa en Peredélkino
 semejando el corazón del bosque entre los pinos
 (gigantes,
 recuerdo su amplia fraternidad de ojos antárticos,
 la cristalinidad de su poesía.

Conservo sus regalos: la cuchara
 de madera multicolor y el retrato de Lenin
 y espero que la terrible cabeza de barro de Izaleo
 que dejé en sus manos
 le hable a menudo de mi pobre país
 y de su pan difícil.

Camarada Nazim: le escribo
 desde la vecindad del sobresalto,
 desde la Quinta Bartolina de la Penitenciaría Central
 de El Salvador.

No había podido hacerlo antes porque estaba libre
 y con la juguetona y burbujeante libertad uno no
 (puede
 elevar las palabras a lo alto de los presos,
 de los antiguos presos que como Ud. señalaron la ruta
 para mirar la cárcel como un minúsculo paso de piedra
 (más
 en el camino por merecer un poco de la futura
 (libertad de todos.

II

Preso me tienen, camarada, desde hace diecinueve
 (días.

Los mismos que con ácidos hierros candente
 marcan la rosa oscura, el corazón de su patria,
 tomaron mi libertad como un objeto simple
 y me rodearon de odio, centinelas y muros
 y me quitaron las correrías del aire,
 las estrellas, las calles, los ojos de las muchachas,
 la lluvia franca de estas latitudes
 que nos buscan la piel para encontrar el fuego.

Y aquí me tiene, junto al pobre asesino a pesar suyo,
 junto al ladrón y el estuprador y el equivocado,
 compartiendo el fango y el insulto nuestros de cada
 (día,
 estremezclando el aliento en el clamor común destras
 de los barrotos,
 viendo pasar los días como golondrinas exhaustas, de
 (lastimosas alas,
 acusados de cualquier cosa por amar la esperanza y
 (defender la vida
 y haber empezado a ser hombre de una vez por todas,
 a toda marcha, a toda marejada,
 sin apenas detenerme a pasarle revista
 a mi evidente orgullo por el suceso.

Cuándo saldré de aquí? Eso no importa.
 Lo que interesa es que a pesar del odio, el dolor, la
 (incertidumbre,
 deberemos seguir con la firmeza al pie del corazón,
 siempre junto a la lucha, de cara a la esperanza,
 y alegres, muy alegres, muy alegres...

Perdonará el desorden de mi expresión y mis ideas:
 hay un poco de fiebre, un poco de desvelo
 entre mis locas manos y el cerebro;
 además, el periódico
 dice que hay otros compañeros capturados...
 Le adjunto unos poemas de estos últimos días,
 donde hablan los amigos de la celda,
 unos de ellos, no más somos trescientos veinte.
 Saludará a Mame? y el corazón
 hay que cuidarlo mucho.

Sobre todo hoy que América
 tiene múltiples puertas para usted y sus versos.

No quiero quitarle más su hermoso tiempo
 —se ha licuado la nieve ya en Moscú?—
 y termino estas líneas con un abrazo fuerte.
 Hasta luego, Sigamos
 izando la mañana.

Roque Dalton García

ELEGIA VULGAR PARA FRANCISCO SORTO

Francisco Sorto es un reo común de la
 Penitenciaría Central de El Salvador que
 perdió la razón a causa de un encierro de
 cuatro años en la terrible celda número
 nueve. Loco como está, deambula hoy si-
 lencioso entre los reos del Presidio y por
 las tardes, al ver pasar las golondrinas
 y los pericos desde el patio del Penal,
 canta con los ojos llorosos y la voz sin
 ritmo, viejos tangos de Gardel...

Francisco Sorto tiene
 nueve años de estar preso.

Mató
 porque tenía que matar
 porque tenía que ser duro y terrible
 en su tierra, reseca, reseca,
 donde tan sólo cae el polvo sobre la risa ciega
 y el cerebro sin letras
 grita su calcinada música y su innumerable llanto.
 Francisco Sorto tiene
 nueve años de estar preso.

Nueve gritos de luz donde los siglos bailan
 como niños pequeños.
 Nueve "mil novecientos tantos" espantosos.

Nueve rascarse el corazón con piojos
 y darse miedo de uno
 con una palabrota a flor de dientes.

Nueve lágrimas negras de silencio y de frío.
 Nueve tenientes altos
 riendo después de fusilar al aire,
 haciéndonos llorar
 como que hablan de ríos con fresca palazón en las
 (riberas
 como que hablan de llanos que no tienen ni cercos
 (de piedra
 donde uno puede dormitar con la barriga ante los
 (astros.

Nueve, carajo,
 nueve años disfrazados de pescozón
 y uno amarrado;
 nueve años, nueve años,
 nueve años que no le caben en la boca al mundo,
 nueve años de los que se diría
 que solamente son sesenta y ocho mil
 ochocientas cuarenta horas
 si uno supiera de pupitres y números.

Francisco Sorto, hermoso
 con su cara de mono
 y limpio
 como la húmeda tierra que nos escucha por los pies,
 Francisco Sorto, solitario
 en el centro de ochocientos penados,
 Francisco Sorto sin visitas los domingos,
 Francisco Sorto curándose los golpes
 con el excremento de las gallinas.
 Francisco Sorto cuatro años o obscuras
 y esposado, bien duro, en la celda de castigo,
 Francisco Sorto,
 qué grande,
 qué maravilloso y hombre eres
 para que todavía no se te olvide cantar!

Roque Dalton García

ROQUE DALTON GARCIA - "Poemas de la 5a. Bartolina"

CORO MENOR DE LA QUINTA BARTOLINA

(Obscurese. Todavía no se han
descolgado las guitarras. Una
taza de café. Un cigarrillo).

Han cerrado de nuevo la puerta de la celda.

Cerrado... cerrada.

Cerrada,

cerrada,

cerrada.

Saldremos este mes?

Aha, que eso se llama tener suertel

Un mes.

un mes entre tu mano y la esperanza!

de catorce años y qué más te digo,

Yo que me tengo que aguantar un rato

yo que voy a salir de cincuenta años,

yo que ya ni de los ríos me acuerdo,

yo que ya ni me acuerdo de acordarme de nada,

yo que ya ni canciones sé, ni quiero,

yo que ya no sabría caminar por las calles,

yo que llevo cinco años en la Segunda Instancia,

ya que por el jurado gordo y blanco aquel

me he quedado silbando

puño en quijada y corazón a cuestras,

yo que por el Fiscal que nunca vio a mi madre

ciega la pobre de llorar por mí y yo inocente,

sin culpas

de las urgencias de su carrera de buitre,

yo por la eterna, la total pobreza,

yo por idiota y bueno,

yo porque había que hacer escarmentar al mundo

yo porque dije que sí,

yo porque escupí mi negación al polvo,

yo porque escupí,

yo porque

yo por

yo

y

y la

y la puerta

y la puerta cerrada

y la puerta de la celda cerrada,

cerrada, cerrada, cerrada,

cerrada,

cerrada...

Roque Dalton García

CUESTION DE CORAZON...

La cárcel hace

todo lo posible

por doler:

es la húmeda tumba

de los días más solos;

el odio a cuatro muros

sin hiedra

en que prenda la sonrisa;

es la cruel, muerta mano

que introduce sus múltiples

dedos azules por los poros

para llevarnos

su fría suciedad

hasta donde estaría

el alma;

es la noche de hierro

que nos cae

de pronto;

el poso sin estrellas

donde se olvida,

hasta el olvido,

donde el silencio

suen

como un duro tambor

desesperante.

Pero hasta la cárcel

puede llegar

a amarse,

cuando uno tiene

suficiente

corazón...

Roque Dalton García

PARA LA TOS

GOMENÓS

JARABE

Pídalo en su Farmacia de Confianza

POETA...

Especial para "Padre Trino"

Por ROSING

El 18 de Mayo recién pasado, junto al paredón oriental de la siniestra cárcel de "La Aviación", cayó abatido por las balas asesinas de la dictadura nicaragüense el estudiante universitario Edwin Castro Rodríguez.

Creció en un ambiente de lucha política desigual y sin cuartel, acostumbrado a los frecuentes allanamientos del hogar de sus padres, a la arbitraria encarcelación de sus mayores, en fin, a la persecución, política que desatan los regímenes totalitarios contra todos aquellos que no aprenden a someterse.

"Desde cuándo milita usted en la oposición?" le preguntan en el Consejo de Guerra que le condenó a quince años de prisión, y su respuesta sintetiza todo lo que fue su adolescencia:

"Desde que tengo uso de razón".

pesino, del obrero, la que liga con la ausencia de libertad.

Soporta las torturas del "juicio" que le condenara a 15 años de prisión, y los vejámenes de cuatro años tras las rejas de una celda con sorprendente estoicismo y altivez. Tras esas rejas sigue escribiendo, y poco tiempo antes de su trágico y prematuro fin, aprovecha la excarcelación de otro más afortunado reo político para dar a conocer algunos de sus poemas. Divide su poesía en las tres etapas en que divide su vida: AYER, "retazos de mi pequeña obra dispersa, recogida por las manos cariñosas de mi esposa... los amo porque dentro de sus líneas saltan los dulces recuerdos de mi adolescencia". HOY, los poemas, a veces rebeldes, a veces nostálgicos de la prisión, y MAÑANA, los versos escritos también en la cárcel de "La Aviación" que dos veces niegan y a veces vislumbran ese mañana que, para él, nunca llegó. Pero dejemos al poeta hablar por sí:

UNIVERSITARIO...

A los 15 años ya sufría en carne propia los azotes de la dictadura, y a temprana edad figuraba en los cuadros directivos locales del Partido Liberal Independiente, instituto político que al desprenderse del oficialismo corrompido, se revisió de autoridad moral, asumiendo la dirección de la lucha contra la dictadura.

Su vida de universitario es agitada. Un temperamento fogoso heredado de su padre le lleva a frecuentes choques con las autoridades militares. Sus estudios, una y otra vez interrumpidos, intensifican la atracción que desde su niñez tuvo para él la literatura. Su carácter es una extraña mezcla: es hombre de acción, fogoso, a veces violento; a la vez, tras extensa, si bien desordenada lectura, ama las letras y escribe, a veces editoria- lizando en los diarios de su ciudad natal; pero es principalmente en la poesía que busca su propio medio de expresión. No medita sus pasos; corre cualquier camino por donde lo lleve su inmenso amor por su raza y su pueblo y su obsesión por la suerte negra del compatriota humilde, del cam-

"Estas notas, sin querer señalan las raíces de mi poesía, son quizá un intento de excusar mi tristeza, de justificarla por las circunstancias que me han hecho plañir en la edad cuando los hombres ríen con la alegría del vivir.

Mañana, si es que llega a existir ese mañana distinto en mi vida, daré para tí hermano Nicaragüense baladas de esperanza y alegría en mis nuevos poemas, me llegaré hasta el campo y usaré de tu guitarra de cuatro acordes simples, campesino, para tejer mis estrofas a la lumbre del candil soñoliento entre los mugidos de las primeras vacas de ordeño.

"Si pringarán de blanco mis palabras en los algodona- les reventados.

Me colgaré los caites peregrinos y subiré, contigo, a los cafetales.

MARTIR!!

"Haremos juntos el poema de nuestra raza. Pero si no llegara ese mañana, quedan mis anhelos y propósitos como la manifestación más honda del amor a mi raza y a mi pueblo".

A Y E R

"DE LA UNIVERSIDAD AL CAMPO"

De la Universidad al campo
es la única ruta donde la libertad florece
¡caminémosla!

Vamos hacia el bohío, compañero
donde miseria, paludismo y hambre
devoran al hermano,
juntemos a su esfuerzo nuestro esfuerzo
y hagamos patria nueva.

De la Universidad al campo
es la única ruta donde la libertad florece
¡caminémosla!

"HASTIO"

Una misma mañana
un mismo mediodía,
un mismo atardecer;
las noches son gemelas
gotas de agua sin nombre,
y al corazón del tedio
le hace bostezar.

"INGRIMO"

Sin cielo, sin nostalgias;
sin el humo ni el viento
sin el recuerdo dulce
sin el recuerdo triste.
Sin hoy y sin mañana...
sin amar ni tierra agreste,
sin campo florecido,
sin árboles ni luna,
sin besos ni palabras.
Sin tí... tal vez sin mí.

"NAVIDAD SIN TÍ"

Segunda Navidad lejos de tí.
Otro eslabón que aprieta más
mi angustia
y acrece la distancia entre tú y yo...
Sólo con mi recuerdo
recorro los caminos del ayer:
La cena familiar, tu beso puro,
la aleteante caricia de tu mano pequeña;
el árbol que prendía de colores tu ensueño
bajo cuyo follaje,
con un asno y un buey de barro tosco
entre pañales bastos

Refrigeradoras ADMIRAL

Máquinas para coser UNIVERSAL

Radios y útiles eléctricos SIEMENS

Estufas para gas kerosene, marca ACE

Muebles y camas de la prestigiada marca IMPERIAL

TODO A PRECIOS MUY BARATOS Y
CONDICIONES DE VENTA FAVORABLES

Donde

ALIX E. GARNIER & Cía. de C. V.

DONDE EL LEMPIRA RINDE MAS

un niño de juguete sonreía a los dos.
Después, la misa a medianoche
las campanas que gritan su alegría
¡Nochebuena en los hombres
nochebuena en mi alma!
y en el amanecer de villancicos
la loca algarabía de nuestros tiernos hijos;
la muñeca de trenzas, el osito de felpa,
Peter Pan que recorre los cielos donde moran
mis sueños hechos versos,
el tambor de hojalata y el soldado de plomo
la diminuta máquina donde María Consuelo
en su papel de madre de cuatro años,
cocerá los vestidos de sus dulces muñecas.
¡Navidad que se aferra a mis recuerdos!
¡Segunda Navidad lejos de ti...!
las campanas alegres ironizan mi angustia,
las horas tienen todas el sabor de la pena,
¡Nochebuena en la calle
pesadumbre en alma...!
Arido de esperanzas
oigo el repicar de las campanas
la voz de mi tristeza que repite:
¡Segunda Navidad lejos de ti...!



Edwin Castro Rodríguez

CERVEZA



IMPERIAL

CALIDAD DESDE 1930

"El mañana es siempre un círculo cerrado a los ojos de los hombres. Dios ha querido reservarse su silencio secreto, sin embargo, poeta al fin, he tratado de romperlo y encontrar los caminos presentidos.

Entre los versos de "MAÑANA" se agotan mis esperanzas, tendida la mirada hacia el destino que anhelo para mi patria, para mis hijos y el que reclama mi propia juventud. Verdad es que a veces queda la esperanza estrangulada entre las manos de mi tristeza; verdad es que a veces tímida vaga la palabra sin atreverse a gritar a plena voz "¡Espero!", pero el corazón me avisa: "Cree en Dios y en los hombres y espera" y yo, creo Dios y en los pueblos, y al creer, ¡Espero!".

"MAÑANA, HIJO MIO, TODO SERA DISTINTO"

Mañana, hijo mío, todo será distinto
se marchará la angustia por la puerta del fondo
que han de cerrar por siempre, las manos de hombres
(nuevos.

Reirá el campesino sobre la tierra suya
(pequeña pero suya)
floreceda en los besos de su trabajo alegre,
No serán prostitutas la hija del obrero
ni la del campesino
—pan y vestido habrá de su trabajo honrado—

Se acabarán las lágrimas del hogar proletario.
Tú reirás contento, con larisa que llevan
las vías asfaltadas, las aguas de los ríos,
los caminos rurales...

Mañana, hijo mío, todo será distinto
sin látigo, ni cárcel, ni bala de fusil
que reprima la idea.
Caminarás por las calles de todas las ciudades
en tus manos de tus hijos,
como yo no lo pude hacer contigo.
No encerrará la cárcel tus años juveniles,
como encierran los míos;
no morirás en el exilio,
temblorosos los ojos,
anhelando el paisaje de la patria,
como murló mi padre.
¡Mañana, hijo mío, todo será distinto!

I

Campesino,
el obrero olvidado de mi Patria,
que va por los caminos
con su dolor al hombro
y el hambre a las espaldas

Yo te conozco, campesino,
he oído tu nombre en los discursos
de los politiqueros,
¡eres el agua santa de la Patria
que todo lo bendice!

En tu nombre pretenden
gobernar los de arriba,
invocando tu nombre
los de abajo combaten los gobiernos
y tú, indiferente a todo,
lo que no sea tu dolor del día
y el dolor de siempre,
ni oyes los discursos,
ni sabes de los hombres
que en la ciudad combaten
usurpando tu nombre.

II

Campesino,
poeta del arado y del camino
yo te llamo mi hermano
y te daré algún día
de mi sal y mi trigo;

AL FIN!...

CONTRA - ESPINILLAS, BARROS, PICAZON.

UTOL

Crema

ANTIBIOTICA
ANTICEPTICA

ENTONCES?

les nacerán raíces
a tus pies caminantes
y será tuya la tierra
que tu sudor fecunde;
para tí,
florearán alegres los maizales
y crecerán las ubres de las vacas
por entre las cañadas
te llegará la luz de las ciudades
y se abrirá tu mente a la palabra
que todo lo redime:
¡Libertad!

Y Edwin Castro Rodríguez no regresó. Hoy la prensa de Nicaragua, rompiendo sus cadenas revive el proceso, burla inaudita de los más elementales principios del derecho, que después de someterle a las torturas más bestiales, le condenó a quince años de prisión.

Hoy, desvirtuada hasta la saciedad, la versión oficial de su muerte y la de sus compañeros, Ausberto Narváez Parajón y Cornelio Silva Argüello, la prensa de Nicaragua recoge el horror de todo un pueblo ante la barbarie de los que lo gobiernan, y su trágica realización de que el terrible hecho de sangre perpetrado en "La Aviación" es la negación final y absoluta en Nicaragua del imperio de la Ley y la Justicia, suplantadas por otra fuerza implacable que condena por su propia cuenta, a la que, en un país donde todo ciudadano es un probable reo, están sujetos todos los nicaragüenses que caen en manos de la autoridad.

Edwin Castro Rodríguez, Ausberto Narváez y Cornelio Silva Argüello, han sido declarados Már-

EL UNGUENTO MEDICINAL VAPEX CALMA SU CATARRO

El Ungüento Medicinal Vapex es un nuevo producto Vapex. La fórmula ha sido preparada especialmente para proporcionar alivio inmediato a catarros bronquiales, catarros nasales y congestiones.

Antes de acostarse, frótese el Ungüento Medicinal Vapex en el pecho, espalda y garganta durante cinco minutos y abriguese bien. Aplíquese a voluntad.

PIDALO EN SU FARMACIA

tires Nacionales. Sus cuerpos constelados a balazos yacen inertes, y su muerte carece de sentido... a no ser que su sangre derramada fecunde el suelo de la Patria y haga germinar el fruto "que todo lo redime, LIBERTAD".

Cocine con rapidez,
limpieza y economía
con la cocina

PHILLIPS

DE KEROZENE SIN MECHA

DE VENTA EN

LA MODA DE PARIS

"ATEMDEMOS COMO QUISIERAMOS SER ATENDIDOS"

"LA DALIA", S. de R. L.

Servicios Póstumos

CONTAMOS CON LOS SIGUIENTES SERVICIOS:



- 1.—Servicios por Contratos.
- 2.—Servicios al Contado.
- 3.—Sala para Velorios (Funeral House).
- 4.—Cajas Blindadas.
- 5.—Traslado de cadáveres, dentro y fuera de la República.

"La Dalia", S. de R. L., es una Sociedad netamente hondureña, al servicio del hogar hondureño.

Recuerde que en los momentos de profundo dolor, "La Dalia, le protege, ampara y consuela.

6ª Calle y 8ª Ave., Tegucigalpa, D. C., Tel. 29-66

AGENCIAS EN TODA LA REPUBLICA

LA DIRECCION DE FOMENTO COOPERATIVO

Institución nacional que contribuye al progreso económico de Honduras, a través del fomento cooperativo entre las fuerzas que promueven su desarrollo, desea aprovechar la fecha de la Independencia para patentizar al pueblo hondureño sus felicitaciones y renovar por su bien el espíritu de trabajo.

Algo sobre la Literatura Salvadoreña

Por ARMANDO LOPEZ MUÑOZ

Hace algunos años, a sugerencias de una revista literaria mexicana, me atreví a hacer semblanza de la poesía de mi país de origen; sin embargo, no tuvo ninguna fortuna ni satisfizo ninguna necesidad (ni a ninguno de los poetas mencionados). Hoy, a pesar de comprender los errores pasados: espacio mínimo, falta de sistema, ninguna hondura... hablar de las letras de mi patria —absurdo trozo de lo que podría un solo y gran país— todavía es una cuestión que me escama bastante; sobre todo porque casi tengo los mismos elementos de aquel entonces. Pero seremos reincidentes:

Se puede hablar de una literatura específicamente salvadoreña? Si con éstos términos entenderíamos nosotros la actividad desarrollada en un cierto espacio geográfico —y sus consecuencias elementos anecdóticos— indudablemente que si encontraríamos una literatura específica —aunque breve y, en otro sentido, pobre. Mas si la especificación la buscamos en la originalidad de una expresión, en las variantes formalistas que determinen una exiología peculiar, El Salvador no ha realizado ninguna literatura específica que pueda diferenciarse de la guatemalteca, de la hondureña o de la nicaragüense; como podría suceder con la mexicana, por ejemplo. Son los símbolos, los elementos colectivos aceptados plenamente en una región los que dan la tónica de una literatura *sui generis*. Y los símbolos nuestros —en este caso— son comunes en una región geográfica que supera las regiones políticas. (Morazán, Sandino, la **United Fruit** son símbolos que nos tocan en carne propia a todos los centroamericanos).

(Paso a advertir que lo contrario sucedería en México —país, por otro lado, que tanto atrae a los salvadoreños— y en donde la literatura actual tiene características bastante definidas y diferenciadas, según se trate del Norte o del Sur, o del Sureste (vgr.: Rosario Castellanos, de Chiapas, que evoca las tradiciones literarias de los indígenas de esa región, con Juan Rulfo, de Jalisco, evocando acontecimientos y situaciones del Norte revolucionario de 1910).

Por qué, entonces, venimos a hablar de literatura salvadoreña? Como ya dejamos dicho los pre-

dios políticos dejan, forzosamente, una antología y un catálogo. Comenzando por aquello de lo que tuvimos primera noción —y hablaremos de una generación y esta actualidad— Arturo Ambrogi y, posteriormente, Salarrué nos han ofrecido en sus narraciones la imagen de un pueblo pintoresco, tropical, risueño, que crea su propia estructura espiritual con base en localismos idiomáticos. El Salvador de Ambrogi es un pueblo brulón, tropicalmente pintoresco y que tiene mucho de postcard para consumo exterior. Un poco menos se podría decir de Salarrué; aunque bastante poco menos. En la tales imágenes hay, indudablemente, un mito: el mito de un pueblo malhablado y risueño en medio de sus miserias, ancestralmente satisfecho y complaciente frente a su destino incierto; el mito de una *salvadoreñidad*, salvaguardada, en este caso, por un diccionario de localismos.

Y no se crea que el abuso de localismos —que Salarrué, a veces, se toma el privilegio de inventar— puede ser una irremediable cortapisa para el lector que no está en el secreto. (Un crítico mexicano dijo que sus textos ilegibles *pero de buena calidad* (?). El hecho de que Salarrué haya tenido éxito en Nueva York y hasta en París indica que su exotismo es, precisamente, la llave del éxito. (Lo mismo podría decirse de "El señor presidente", de Asturias, en donde la cantidad de localismos es inusual hasta en Guatemala, después de 30 años de haber sido escrita la obra).

Estamos partiendo, pues, de una literatura *pintoresquista*. El escritor español Camilo José Cela, decía hace poco tiempo que la literatura latinoamericana corre el riesgo de ser devorada por el paisaje: y, aunque no estemos de acuerdo totalmente con él, habremos de aceptar una buena parte de razón. Para el caso que nos ocupa Ambrogi y Salarrué (el primero con "El Jetón" y "El libro del trópico", el segundo con "Cuentos de Barro" y "Cuentos de cipotes") han tomado el paisaje y el pintoresquismo de una región en la cual tales elementos no son, por fuerza, avasalladores. Si se hubieran querido centrar las circunstancias típicas y los trascendentales motivos que las meras desviaciones idiomáticas o la descripción de una flora y una fauna más o menos local. De esta manera hubiesen hallado cabida tantos

gestores de movimientos sociales, los motivos y las circunstancias de esos mismos movimientos, el acoplamiento de un modo de ser de los individuos con las necesidades del medio, la condición sine qua non quizá hasta del mismo comportamiento idiomático de esos personajes.

Es decir, y seguiremos posteriormente con otras reflexiones, el cuento y la novela de El Salvador —y, al parecer de Centro América— han quedado signadas por visiones estereotipadas más que características, más o menos convencionales, más o menos conformistas y fáciles, en donde existe esa predilección por los personajes campesinos —a los que no se define ni se entiende, asignándoles el título anodino de “indios”, aunque no lo sean; dando por resultado un conocimiento falso de nuestras realidades. En la novela “Jaragué”

de Napoleón Rodríguez Ruíz, la obra novelística más reciente en El Salvador, el autor no se desprende todavía de ese denominador común que es el esbozo campesino y una imagen parcializada de los hechos —por más que no ya no esté hecha en el mismo tono de postal para consumo extranjero de las anteriores. Sin embargo —y esto, por supuesto es demasiado evidente para lo que hemos venido exponiendo— se trata de dar una imagen certera y global de éste país, tan obligadamente específico en sus problemas socio-económicos, y tan absurdamente pequeño.

Habremos de advertir que la línea reciente de cuentistas salvadoreños —José Napoleón Rodríguez Ruiz, hijo del autor de “Jaraguá”, entre ellos — pretende revalorizar esas anteriores posturas con algunos halagüeños resultados.

ODAS AL POETA

HOY

“HOY” encierra la poesía de un letargo y doloroso período de mi vida.

Abierto en 1956, sigue siendo en 1959 a los veintiocho años de mi edad, una realidad brutal.

“Es la cárcel política que deshoja mi juventud en la soledad de mi celda, cerrados los inmediatos senderos del futuro y abriéndome solo, los retrospectivos caminos del recuerdo desde donde he desgranado mis poemas de “HOY”.

“Su tristeza no es la enfermiza y artificiosa tristeza de una actitud literaria sino del peso de los días largos e iguales que pasan sin nombre y sin sentido sobre mí.

“No es la tristeza aprendida en la tristeza de los demás, sino la que rotura el propio corazón luciendo sus siembras de angustia que han germinado en mis poemas de “HOY”.

“CANTO VERTICAL”

Joven, desde mi juventud te escribo mi canto vertical.

Compañero, que olvidando mi nombre has ganado al hermano

abre tu voz para gritar al mundo el nombre de la patria.

Proclama en las esquinas la palabra que ha de lavar la sangre en los cuerpos de tus muertos.

Junta las manos —no implorando— con los puños cerrados para quebrar vitrinas

y romper las amarras de la idea.

Si me has negado a mí

no niegues más el nombre de la patria.

¡Escucha, compañero, mi canto vertical que escribo para tí, desde la cárcel.

“INVOCACION”

No dejes Momotombo

que tu anciana cabeza se cubra de ignominia;

sacude las entrañas de tu vejez tranquila

y en el ígneo grito de tu incormidad

dí al mundo que tu lava, de hace tiempos dormida,

surge al grito sonoro de la raza perdida

para escribir con fuego tu voz de libertad.

Haz que esa voz de trueno resuene en las montañas

con ecos de batalla de una nueva epopeya,

que golpeen las piedras salidas de tu entraña

las esclavas conciencias de los hombres reptiles

y estalla, estalla, estalla en ruidos mil

tú colera de siglos en notas de cañón.

SEGURIDAD Y ALEGRIA CON

LOTERIA NACIONAL

Ha pensado usted alguna vez en trabajar con dinero propio y ser su propio Jefe en la Oficina o el Taller? Pues compre ahora mismo su

Billete de Lotería y gánese

CIEN MIL LEMPIRAS

Recuerde que hay 2.333 Premios y que cualquiera de ellos puede ser suyo

**ECONOMICO...Y AL ALCANCE DE TODO PRESUPUESTO FAMILIAR!
ASI ES NUESTRO NUEVO... Y POPULAR CONTRATO DE
AHORRO Y PRESTAMO POR VALOR DE**

5.000.00 LEMPIRAS

AL PLAN DE AHORRO DE 12 AÑOS

Este contrato es para usted... si sus entradas son modestas y anhela una "casa propia" económica... pero... bonita y moderna!

10 LEMPIRAS... SI...! 10 LEMPIRAS

es la cuota sumamente módica que se ahorra mensualmente en este popular contrato de

5.000.00 LEMPIRAS

ADEMAS:

- * Mediante el pago de una pequeña cuota extra (L 3.35), Ud. toma parte en nuestro ventajoso sorteo de cada mes, en el cual su contrato puede salir favorecido 5 veces con L 5.000.00.
- * Ud. sólo ahorra el 30% del monto de su contrato, o sea de su futura casa de L 5.000.00.
- * Siendo muy elevado el monto del préstamo que el Banco le hará para completar los 5.000.00, cuando Ud. haya ahorrado lo que le corresponde.
- * Y Ud. tiene, proporcionalmente, todos los beneficios de nuestros demás contratos del mismo y mayores montos.

Económico... popular... al alcance de todo hogar... de toda familia... este módico contrato de

5.000.00 LEMPIRAS

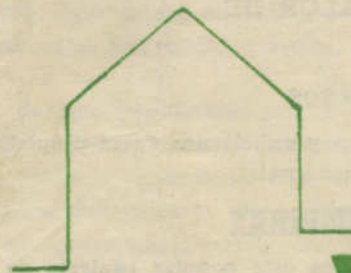
SUSCRIBA EL SUYO Y AHORRE PARA SU CASA PROPIA

AHORA SI: TODO ES CUESTION DE VOLUNTAD...!

BANCO DE LA PROPIEDAD

Teléfonos 28-45 y 33-37

INSTITUTO DE LA VIVIENDA

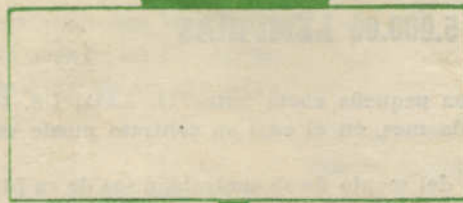


FINALIDADES

INCISO A) PROCURAR POR TODOS LOS MEDIOS POSIBLES LA READAPTACION SOCIAL EN MATERIA DE VIVIENDA DEL INDIVIDUO Y DE LA FAMILIA HONDUREÑA

ARTICULO 3

INCISO B) PONER AL ALCANCE DE LAS FAMILIAS HONDUREÑAS QUE CAREZCAN DE ALOJAMIENTO Y QUE NO LO PUEDAN OBTENER POR SUS ESCASOS RECURSOS UNA VIVIENDA HIGIENICA, ADECUADA Y PROVISTA DE LOS SERVICIOS ESENCIALES, A FIN DE QUE SU NIVEL DE VIDA SEA SUPERADO



INVA

Elecciones Municipales 1960

TERCIO DE CABEZAS DE FAMILIA

AYUNTAMIENTO BILBAO

CANDIDATURA

- D. Como no conozco a nadie y no sé si son masones, comunistas, separatistas o del régimen, no puedo, como ciudadano "cabeza de familia", emitir un voto de conciencia.
- D. _____

Elecciones Municipales 1960

TERCIO DE CABEZAS DE FAMILIA

AYUNTAMIENTO BILBAO

CANDIDATURA

- D. Juan Llaseras y Adán de Yarza
- D. Angel Galíndez Celayeta
- D. Carlos M.^a Saldaña Zárraga
- D. Pedro Serra Echevarría
- D. Angel Silveiro Alvarez
- D. José M.^a Dermit Saralegui
- D. Pedro P. Buesa Buesa
- D. Angel Pelayo Toribio

Blanco 19.

156
319

311
VF

Laseras 63 -

Galmedes 57 -

Saldaña 94 -

Serra 72 -

Silverio 36

Hermit 66 -

Buesa 67 -

Palayo 45

Distrito electoral de

Youtacum

Sección núm.

19

JUSTIFICANTE DE EMISIÓN DEL VOTO

D.

elector en esta Sección con el número
emitió su voto en las elecciones de Concejales
celebradas el día 27 de noviembre de 1960.
(Real orden de 24 de abril de 1909).

El Presidente.



Elecciones Municipales 1960

TERCIO DE CABEZAS DE FAMILIA

AYUNTAMIENTO BILBAO

CANDIDATURA

- D. Carlos M.^a Saldaña Zárraga
- D. Pedro Serra Echevarría
- D. Juan Llaseras y Adán de Yarza
- D. Angel Galíndez Celayeta
- D. José M.^a Dermit Saralegui
- D. Angel Silveiro Alvarez
- D. Pedro P. Buesa Buesa
- D. Angel Pelayo Toribio

Elecciones Municipales 1960

TERCIO DE CABEZAS DE FAMILIA

AYUNTAMIENTO BILBAO

CANDIDATURA

- D. Angel Galíndez Celayeta
- D. Carlos M.^a Saldaña Zárraga
- D. Pedro Serra Echevarría
- D. Juan Llaseras y Adán de Yarza
- D. Angel Silveiro Alvarez
- D. José M.^a Dermit Saralegui
- D. Angel Pelayo Toribio
- D. Pedro P. Buesa Buesa

Paco Martínez
Plaza de S. Pedro
n.º 3-1.º iz

Deusto

Elecciones Municipales 1960

TERCIO DE CABEZAS DE FAMILIA

AYUNTAMIENTO BILBAO

CANDIDATURA

D. _____
D. _____
D. _____
D. _____

T
S. H. S.